

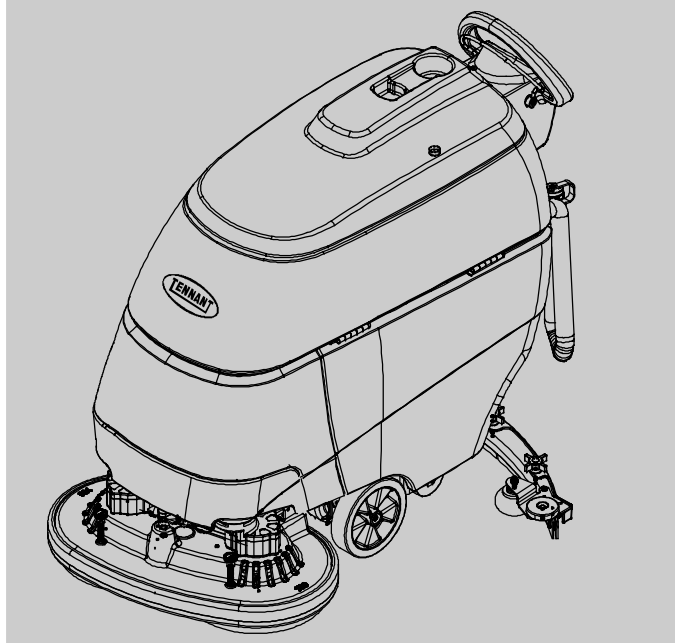
**TENNANT**<sup>®</sup>

# T5

Подомиячен автомат

Български **BG**

Ръководство за оператора



**FaST**  
Foam Scrubbing Technology

**ec H<sub>2</sub>O**<sup>®</sup>  
NanoClean

**CE**



За най-новото ръководство за резервни части и  
варианти на ръководствата за експлоатация на  
други езици посетете:

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

9004039  
Rev. 07 (06-2016)



Настоящото ръководство се доставя с всеки нов модел. То предлага необходимите инструкции за експлоатация и техническо обслужване.



**Прочетете изцяло това ръководство и изучете машината преди да пристъпите към работа с нея или към обслужването ѝ.**

Тази машина работи отлично. Въпреки това най-добри резултати при минимални разходи ще се постигат ако:

- с машината се работи с нужното внимание и грижа.
- Поддръжката на машината е редовна съгласно осигурените инструкции за техническа поддръжка на машината.
- Поддръжката на машината се извършва с доставяните от производителя части или техни еквиваленти.

Частите и доставките могат да се поръчат онлайн, по телефон, факс или по пощата.



#### **ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Моля, изхвърлете опаковъчните материали и използваните компоненти като акумулатори и течности по безопасен за околната среда начин, съгласно местните разпоредби за събиране и преработване на отпадъци.



Никога не забравяйте да рециклирате.

## **ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Почистващата машина с управление отзад T5 е предназначена за изтъркване на твърди повърхности (бетон, асфалт, камък, синтетика и др.) в закрыта среда. Типичните приложения включват хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и търговски центрове под наем. Не използвайте тази машина на застлани с килим повърхности. Използвайте единствено препоръчани падове и налични за масова продажба препарати за машинно почистване на подове. Не използвайте тази машина по начин, различен от описания в настоящото ръководство за експлоатация.

## **ДАНИИ ЗА МАШИНАТА**

Моля, попълнете при монтаж за бъдеща справка.

Модел Э - \_\_\_\_\_

Сериен Э - \_\_\_\_\_

Дата на монтаж - \_\_\_\_\_



**TENNANT N.V.**  
**Industrielaan 6 5405 AB**  
**P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands**  
europe@tenantco.com www.tenantco.com

Спецификациите и частите са обект на промяна без предизвестие.


Всички права запазени ©2008-2016 Tennant Company, Отпечатано в Нидерландия

## СЪДЪРЖАНИЕ

<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ</b> .....	2	КОДОВЕ ЗА ГРЕШКА НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО .....	24
<b>ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> ..	4	УПОТРЕБА НА ИЗВЪН БОРДОВО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО (ОПЦИЯ) .....	25
<b>МАРКИРОВКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	6	<b>РЕГУЛИРАНЕ НА ЧЕТКИТЕ НА МИЕЩАТА ГЛАВА</b> .....	<b>25</b>
<b>МАШИНИНИ КОМПОНЕНТИ</b> .....	7	ДИСКОВ МОДЕЛ .....	25
<b>КОМПОНЕНТИ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ</b> ..	8	МОДЕЛ С ЦИЛИНДРИЧНА ЧЕТКА .....	26
<b>МОНТИРАНЕ НА МАШИНАТА</b> .....	9	<b>СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ</b> ...	<b>28</b>
РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА .....	9	<b>ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА</b>	<b>29</b>
МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ .....	9	ЕЖЕДНЕВНА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА (След всяка употреба) .....	29
<b>КАК РАБОТИ МАШИНАТА</b> .....	10	ЕЖЕМЕСЕЧНА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА .....	32
<b>ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ И ПАДОВЕТЕ</b> .	10	ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРИТЕ .....	33
<b>НАСТРОЙКА НА МАШИНАТА</b> .....	11	АКУМУЛАТОРИ БЕЗ НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПОДДРЪЖКА .....	33
ПОСТАВЯНЕ НА ОБИРАЧА .....	11	ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА .....	33
Монтаж на четките и падовете .....	12	ПРОВЕРКА НА ВРЪЗКИТЕ / ПОЧИСТВАНЕ	33
ЕС-Н2О NANOCLEAN КАСЕТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ВОДАТА (ЕС-Н2О NANOCLEAN МОДЕЛ) .....	13	ЗАБЪРСВАЩИ ГУМИ НА ОБИРАЧА .....	34
Монтиране на кутия FAST-PAK (Модел FAST) .....	14	Подмяна на забърсващите гуми на обирача: .....	34
ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТА ВОДА .....	14	ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОМОТОРА .....	35
<b>РАБОТА С МАШИНАТА</b> .....	15	ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА СИСТЕМАТА FAST .....	35
ПОДГОТОВКА .....	15	СМЯНА НА КАСЕТАТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ВОДАТА ЕС-Н2О NANOCLEAN .....	36
СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА .....	15	ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ ЕС-Н2О .....	37
АВАРИЙНО СПИРАНЕ .....	17	<b>ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК</b> .....	<b>37</b>
ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА ...	17	<b>ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА</b> .....	<b>38</b>
ИНДИКАТОР ЗА НИВОТО НА ЗАРЯД НА АКУМУЛАТОРИТЕ .....	18	<b>СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА</b> .....	<b>38</b>
БРОЯЧ НА МОТОЧАСОВЕ .....	18	<b>ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ</b> .....	<b>38</b>
НАСТРОЙКА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО ЗА ИЗВЪНПРОХОДНА РАБОТА .....	19	<b>ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ</b> .....	<b>40</b>
Подготовка на машината за работа с извънпроходно приспособление: .....	19	<b>ИНДЕКС НА КОДОВЕТЕ ЗА ПОВРЕДА НА ИНДИКАТОРА ВЪРХУ КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ</b> .....	<b>44</b>
Работа с приспособлението за извънпроходно почистване: .....	19	<b>СПЕЦИФИКАЦИИ НА МАШИНАТА</b> .....	<b>46</b>
<b>ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ</b> .....	20	<b>РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА</b> .....	<b>48</b>
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОБРАТНО ИЗСМУКВАНЕ .....	20		
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР .....	20		
<b>ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ</b> .....	21		
СПЕЦИФИКАЦИИ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРИ: .....	21		
НАСТРОЙКИ НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО: .....	21		
УПОТРЕБА НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО .....	23		


**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**


В настоящото ръководство са използвани посочените по-долу символи, съобразно указаното в описанията им.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Предупреждава за опасни или несигурни практики, които биха могли да доведат до сериозна травма или смърт.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Указва действията, които трябва да се спазват с цел безопасна експлоатация на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора. Научете кога могат да възникнат тези условия. Запознайте се с разположението на всички предпазни устройства на машината. Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Акумулаторите отделят водород. В резултат може да се получи взрив или пожар. Пазете от искри и открит пламък. По време на заряд капациите трябва да стоят отворени.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не прибирайте.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Въртяща се четка. Дръжте ръцете си настрана.

Тази машина може да бъде оборудвана с технология за автоматична комуникация чрез мобилната мрежа. Ако с машината се работи на места, където използването на мобилни телефони е ограничено поради опасност от смущения в оборудването, свържете се с представител на Tennant за информация относно деактивирането на функцията за комуникация чрез мобилната мрежа.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:**

- 1 Не управлявайте машината:
  - Ако не сте обучени и придобили правоспособност.
  - Ако не сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация.
  - Под влияние на алкохол или наркотици
  - При използване на мобилен телефон или други видове електронни устройства
  - Ако не сте психически и физически способни да спазвате инструкциите.
  - Ако не са налице условия за управление, отговарящи на правилата.
  - На място, където са налице запалими пари/течности или лесно възпламеним прах.
  - В области, в които е твърде тъмно, за да виждате уредите за управление или да работите с машината, освен ако не е снабдена с работни светлини.
  - В зони, където има вероятност от падащи предмети.
  - На открито. Тази машина е предназначена за използване само на закрито.
  - С падове или аксесоари, които не са доставени или одобрени от Tennant. Използването на другите падове представлява компромис с безопасността.
- 2 Преди да включите машината:
  - Проверете машината за течове.
  - Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционираат правилно.
- 3 Когато използвате машината:
  - Използвайте оборудването само съгласно описаното в ръководството.
  - Придвижвайте се с ниска скорост по наклонени и хлъзгави повърхности.
  - Носете обувки, които не се плъзгат;
  - Намалявайте скоростта, когато правите завой;
  - Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
  - Не позволявайте достъп до машината на деца и неупълномощени лица.
  - Не превозвайте пътници с машината.
  - Не допускайте игра с машината.
  - Винаги спазвайте правилата за безопасност и правилника за улично движение.
  - Незабавно докладвайте при възникване на повреда или неизправност на машината.
  - Следвайте инструкциите за смесване, работа и изхвърляне, обозначени върху опаковките на химическите препарати.
  - Следвайте указанията за безопасност при мокри подове.
  - Не работете с машината по наклони, по-стръмни от 5 %.

- 4 Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:
- Спрете на хоризонтална повърхност.
  - Активирайте спирачката за паркиране (ако е налична).
  - Изключете машината и извадете ключа.

- 5 Когато обслужвате машината:
- Работата трябва да се извършва при достатъчно осветление и видимост.
  - Поддържайте зоната добре вентилирана.
  - Избягвайте движещите се части. Не носете широки дрехи, бижута и вържете безопасно дългата коса.
  - Блокирайте колелата на машината, преди да я повдигате с крик.
  - Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подежни опори.
  - Използвайте подежник или крик, които ще издържат теглото на машината.
  - Не хранвайте водоструйката или маркуча извън машината.
  - Преди да започнете работа по машината, разкачете връзките с акумулаторната батерия.
  - Пазете всички метални предмети настрана от акумулаторите.
  - Използването на несъвместими зарядни устройства за акумулатори може да повреди акумулаторните пакети и да създаде риск от пожар.
  - Редовно проверявайте кабела на зарядното устройство за наличие на повреди.
  - Не изключвайте DC кабела на зарядното устройство от буксата на машината, докато зарядното устройство работи. Това може да доведе до дъгов разряд. В случай че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливотоковия захранващ кабел.
  - Избягвайте контакт с акумулаторна киселина.
  - Поставянето на акумулатора трябва да се извършва от обучен персонал.
  - Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.

- Не променяйте първоначалния дизайн на машината.
- Използвайте доставени или одобрени от Tennant резервни части.
- Носете лични предпазни средства, ако е необходимо и когато това се препоръчва в ръководството.



За безопасност: носете предпазни ръкавици.

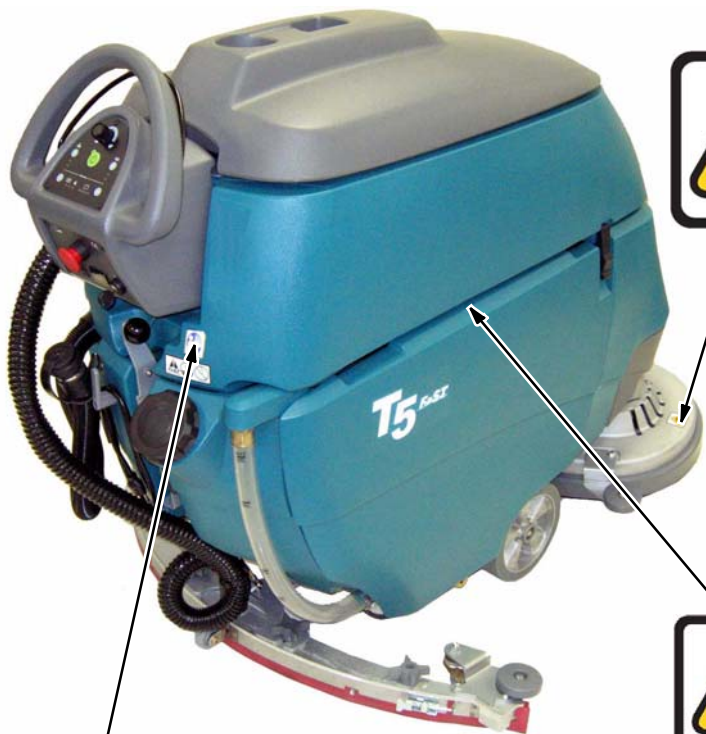


За безопасност: носете защитни очила.

- 6 Когато товарите/разтоварвате машината на/от камион или ремарке:
- Източвайте резервоарите, преди да натоварите машината.
  - Спускайте миещата глава и обирача преди привързване на машината.
  - Изключете машината и извадете ключа.
  - Използвайте рампа, камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината и оператора.
  - Използвайте лебедка, ако наклонът на рампата надвишава 19,5% ниво на наклон.
  - Активирайте предната спирачка, след като натоварите машината (ако е снабдена с такава).
  - Блокирайте гумите на машината.
  - Привържете машината към камион или ремарке.

## МАРКИРОВКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Маркировките за безопасност се намират върху машината на обозначените места. Подменяйте маркировките, ако те липсват или са повредени или нечетливи.



**МАРКИРОВКА ЗА ВЪРТЯЩАТА СЕ ЧЕТКА** - Разположена върху миещата глава

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Въртяща се четка. Дръжте ръцете си настрана. Изключвайте захранването преди да пристъпите към работа по машината.



**ЛЕПЕНКА ЗА ЗАРЕЖДАНЕТО НА АКУМУЛАТОРИТЕ** - Разположена върху долната страна на резервоара за обратно всмукване.

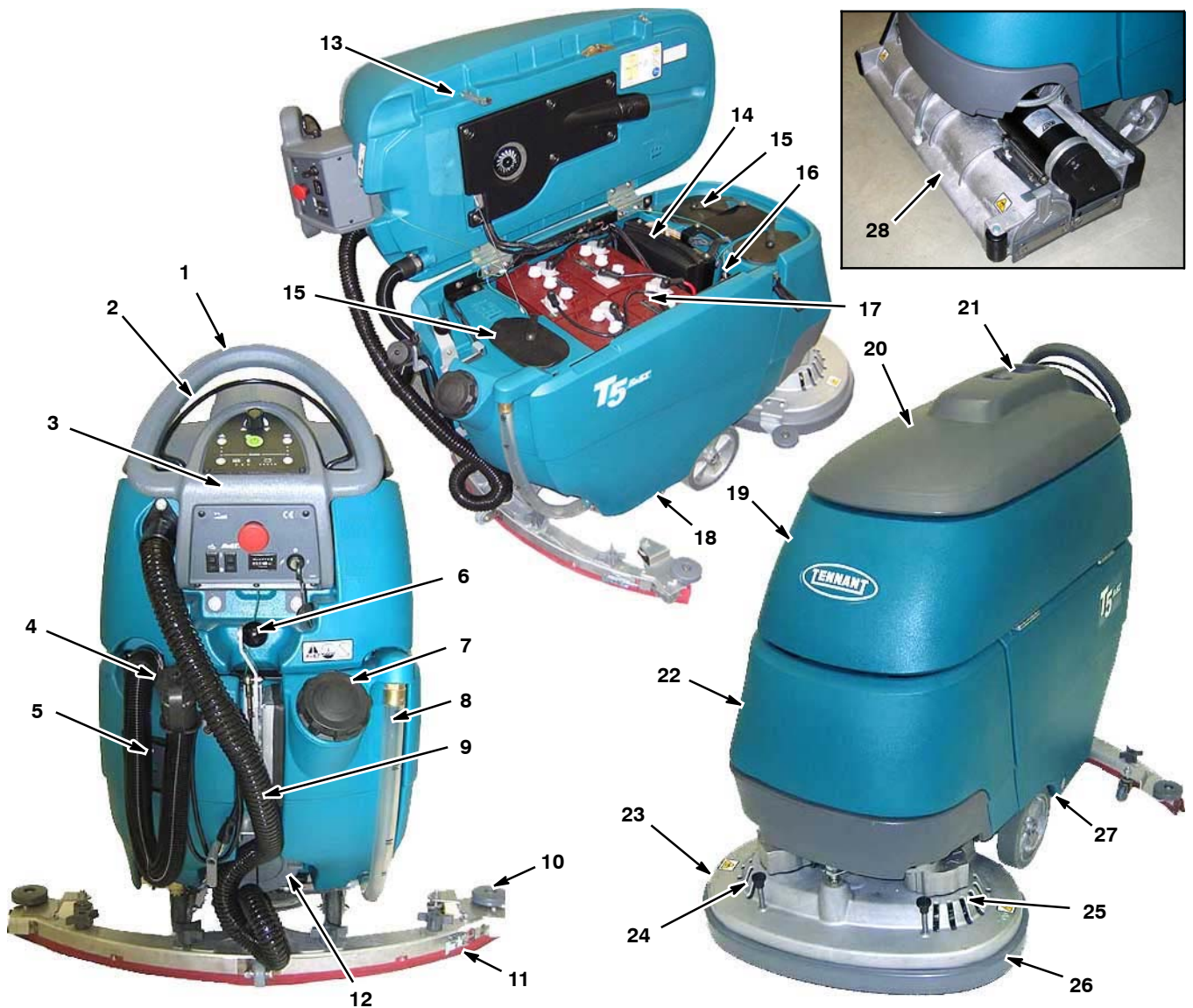
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар или експлозия. Аккумуляторите изпускат водороден газ. Дръжте далеч от искри и открит огън. При зареждане акумулаторното отделение трябва да е отворено.



**ПРОЧЕТЕТЕ МАРКИРОВКАТА ЗА УПОТРЕБА** - разположена върху капачката на резервоара.

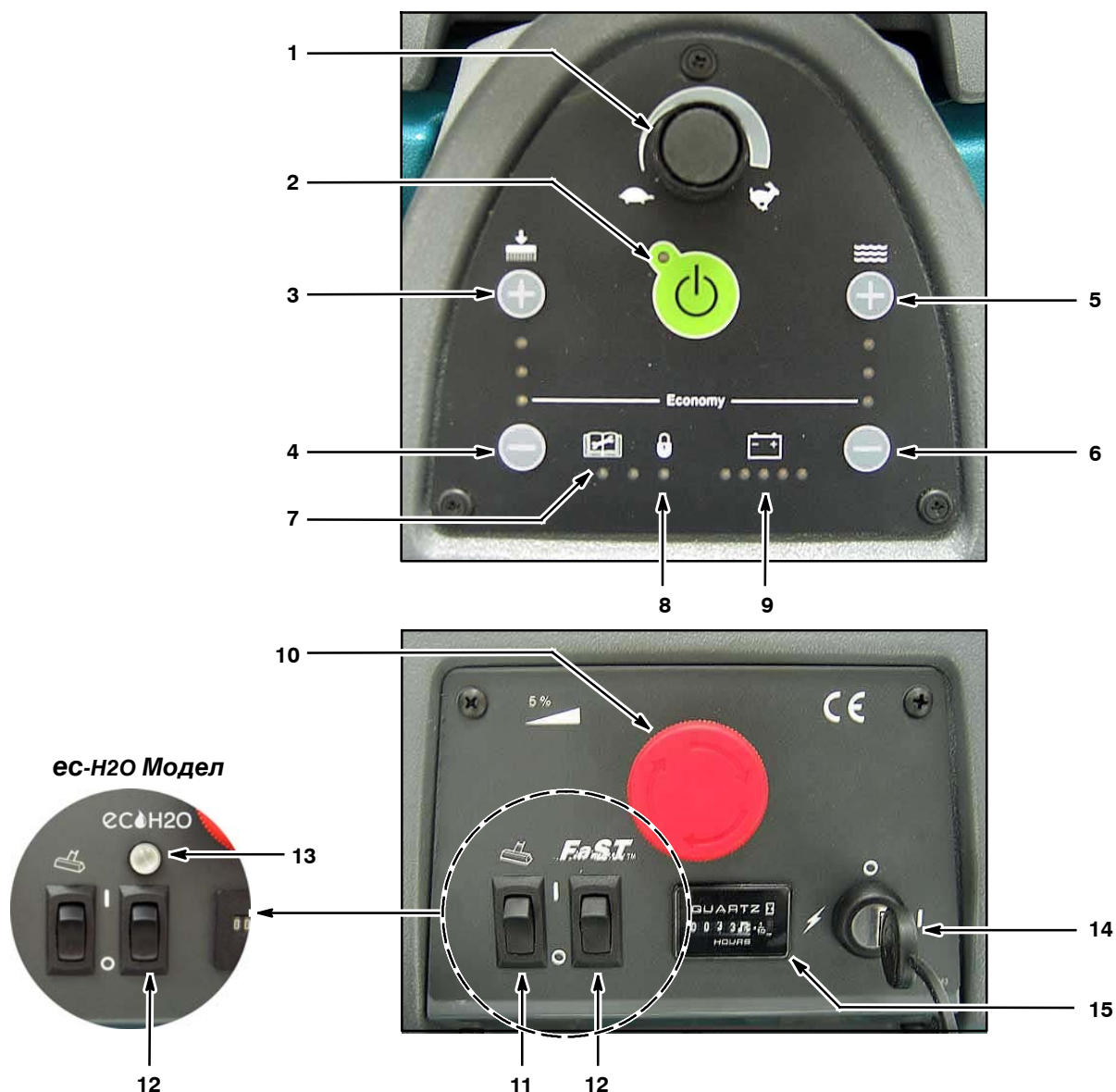
**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

**МАШИНИ КОМПОНЕНТИ**



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Контролна дръжка</li> <li>2. Бутон за стартиране на контролната дръжка</li> <li>3. Горен и долен контролен панел</li> <li>4. Изпускателен маркуч на резервоара за отработен разтвор</li> <li>5. Бордово зарядно устройство</li> <li>6. Лост за повдигане на гумената ролка</li> <li>7. Отвор за пълнене с маркуч</li> <li>8. Маркуч за източване на резервоара за разтвора</li> <li>9. Маркуч на вакуумния обирач</li> <li>10. Ролкови механизми за почистване на стени</li> <li>11. Механизъм на чистачката</li> <li>12. Отвор за почистване на резервоара за разтвора</li> <li>13. Стойка на резервоара за отработен разтвор</li> <li>14. Контролно табло</li> <li>15. Отвор за пълнене с кофа/отвор за почистване</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>16. Отделение за кутията FaST-PAK (FaST модел) Модул на <i>ec-H<sub>2</sub>O</i> система (<i>ec-H<sub>2</sub>O</i> Модел)</li> <li>17. Акумулатори</li> <li>18. Съединително устройство на маркуча за разтвор за извънпроходно пръскане</li> <li>19. Резервоар за отработен разтвор</li> <li>20. Капак на резервоара за отработен разтвор</li> <li>21. Поставка за чаша</li> <li>22. Резервоар за чист разтвор</li> <li>23. Дискова почистваща глава</li> <li>24. Бутало за освобождаване на падовете</li> <li>25. Прозорец на задвижващото устройство на тампоните</li> <li>26. Предпазна престилка на почистващата глава</li> <li>27. Спирачка за паркиране</li> <li>28. Миеща глава на цилиндричната четка</li> </ol> |
|---|---|

**КОМПОНЕНТИ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ**



- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Бутон за управление на скоростта</p> <p>2. Бутон за 1-STEP почистване</p> <p>3. Бутон за увеличаване натиска на четката (+)</p> <p>4. Бутон за намаляване натиска на четката (-)</p> <p>5. Бутон за увеличаване на количеството вода за миене (+)</p> <p>6. Бутон за намаляване на количеството вода за миене (-)</p> <p>7. Индикатор за повреда - свържете се със сервиз</p> <p>8. Индикатор за супервайзорен контрол - функция за запамятаване и заключване</p> | <p>9. Индикатори за нивото на заряд на акумулаторите</p> <p>10. Бутон за аварийно спиране</p> <p>11. Ключ за включване/изключване на устройството за работа извън прохода (опция)</p> <p>12. Ключ за включване/изключване на системата FaST (FaST модел)<br/>Превключвател за вкл./изкл. eS-H2O система (eS-H2O Модел)</p> <p>13. Индикираща светлина на eS-H2O система (eS-H2O Модел)</p> <p>14. Главен ключ за включване/изключване на захранването</p> <p>15. Брояч моточасове</p> |
|---|---|



## МОНТИРАНЕ НА МАШИНАТА

### РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

- Внимателно проверете сандъка за транспортиране на машината за евентуални следи от повреда. Докладвайте незабавно повредите на превозвача.
- Проверете описа на съдържанието. Свържете се с дистрибутора в случай на липса на компоненти.  
Съдържание:
  - 4-6 V Акумулатори - опция
  - 3- кабелни джъмperi за акумулаторите
  - Тава за акумулаторите
  - 1-FaST-PAK 365 концентрат - опция
  - Обирач
  - 2-Падодържача (дисков модел)
  - 2-четки (Модел с цилиндрична четка)
- За да разопаковате машината, отстранете опаковките и лентите, използвани за здравето закрепване на машината върху платформата. Внимателно свалете машината по рампата.

**ВНИМАНИЕ:** Не сваляйте машината от платформата без използване на рампата, тъй като в противен случай машината може да се повреди.

**ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите евентуални повреди на машината, монтирайте акумулаторите след като отстраните машината от транспортиращия палет.

### МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Акумулаторите отделят водород. В резултат може да се получи взрив или пожар. Пазете от искри и открит пламък. По време на заряд капаците трябва да стоят отворени.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Когато обслужвате машината, Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.

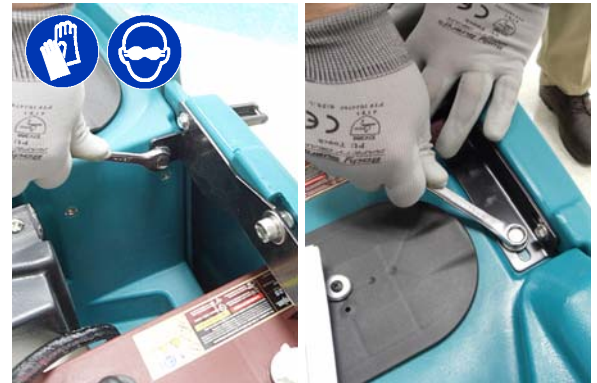
#### Спецификация на батериите

Четири 6 волтови, 180A/5h или 200A/5h акумулатори със стабилно зареждане. Максимални размери на акумулаторите:  
190 мм Ш. x 275 мм Д. x 284 мм В.

- Паркирайте машината на равно място, отстранете ключа и активирайте спиращката за паркиране.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спиращката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

- Повдигнете резервоара за мръсна вода и отстранете панела от дясната страна на акумулаторното отделение (Фиг. 1). нужен е гаечен ключ 13 мм.



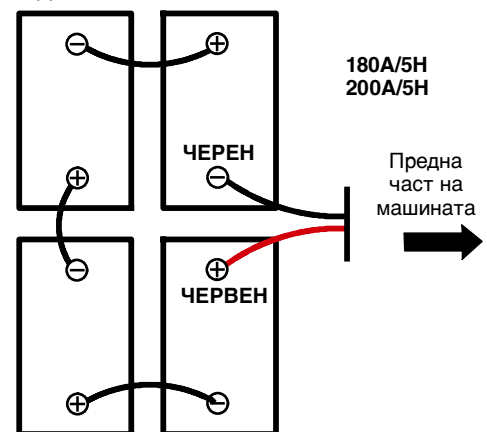
ФИГ. 1

- Внимателно монтирайте акумулаторите в контейнера на акумулаторното отделение (Фиг. 2). Подредете клемите на акумулаторите както е показано (Фиг. 3).



ФИГ. 2

- Свържете акумулаторните кабели с клемите на акумулатора както е показано (Фиг. 3), ЧЕРВЕНИЯТ КЪМ ПЛЮС (+) и ЧЕРНИЯТ КЪМ МИНУС (-).



ФИГ. 3

**ВАЖНО:** Ако Вашата машина е снабдена с бордово зарядно устройство, уверете се, че зарядното устройство е настроено правилно за вида на Вашите акумулатори преди да пристъпите към зареждане (вижте глава "НАСТРОЙКИ НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО").

---

## КАК РАБОТИ МАШИНАТА

---

### Стандартно миене:

Водата и почистващият препарат от резервоара за чиста вода се разливат върху пода посредством вентил за чиста вода. Четките използват разтвора на почистващия препарат и вода за миене на пода. Обирачът засмуква мръсния разтвор от пода в резервоара за мръсна вода при движението на машината напред.

### ес-H<sub>2</sub>O NanoClean технология (опция):

при използването на ес-H<sub>2</sub>O NanoClean технологията обикновена вода минава през модул, където под влияние на електричество се превръща в почистващ разтвор. Обработената с електричество вода атакува замърсяванията, като позволява на машината лесно да ги почисти. След това обработената вода се превръща обратно в нормална вода в резервоара за отработен разтвор.

### Почистване с пяна (модел FaST):

(FaST-Технология за[почистване с пяна]) За разлика от стандартното почистване системата FaST работи посредством впръскване на патентования FaST-ПАК концентрирана формула върху пода с малко количество вода и въздух. Тази смес създава голямо количество влажна пяна, с помощта на която четката измива пода. При движението на машината пяната се разпада и обирачът засмуква мръсния разтвор в резервоара за мръсна вода, оставяйки пода напълно сух и без опасност от подхлъзване.

---

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ И ПАДОВЕТЕ

---

За постигане на най-добри резултати използвайте правилния вид четка за съответната почистваща операция. За информация относно номерата на частите използвайте "Ръководство за резервните части".

### Почистваща четка с полипропиленова четина(черна) -

Тази почистваща четка с полипропиленова четина за общо приложение се използва за почистване на слабо наслоена мръсотия. Тази четка е подходяща за поддръжката на подове с настилки от бетонови, дървени или циментови плочи.

### Мека найлонова полипропиленова четка

(бяла) -Препоръчва се за почистване на подове с покритие без да е необходимо преместване. Почиства без надраскване.

### Почистваща четка със супер абразивна четина (сива) -

Найлонова нишка, импрегнирана с абразивна зърнеста структура за отстраняване на петна и замърсяване. Силно въздействие върху всички видове повърхности. Представя се добре върху подове с натрупана нечистотия или със следи от гуми.

### Пад за полиране (бял)

Използва се за поддръжка на изключително добре полирани или излъскани подове.

**Мек кожен пад (Червен)** - Използва се за леко измиване без отстраняване на подовото покритие.

**Пад за миене (Син)** - Използва се за измиване на средно до много замърсени подове. Отстранява нечистотии, разливания и надрасквания и оставя повърхността готова за нанасяне на повторно покритие.

**Пад за остъргване (Кафяв)** - Използва се за остъргване на подовото покритие, с цел подготвяне на пода за нанасяне на повторно покритие.

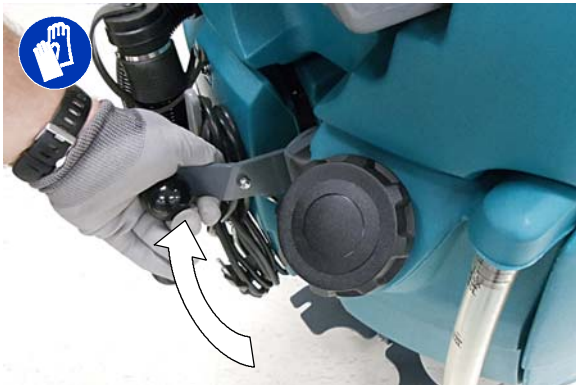
**Пад за остъргване на устойчиви подови покрития (Черен)** - Използва се за агресивно остъргване на трудни/восъчни подови покрития или за измиване на изключително силни замърсявания.

## НАСТРОЙКА НА МАШИНАТА

### ПОСТАВЯНЕ НА ОБИРАЧА

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

1. Паркирайте машината на равно място, извадете ключа и активирайте спирачката за паркиране, ако машината е оборудвана с такава.
2. Вдигнете лоста за повдигане на обирача валец на горното положение (Фиг. 4).



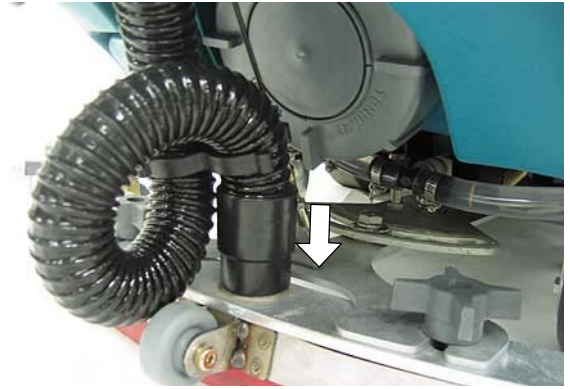
ФИГ. 4

3. Монтирайте обирача към шарнирната скоба на обирача, както е показано (Фиг. 5).



ФИГ. 5

4. Свържете вакуумния маркуч към обирача. Прихванете маркуча, както е показано, използвайки предоставената скоба (Фиг. 6).



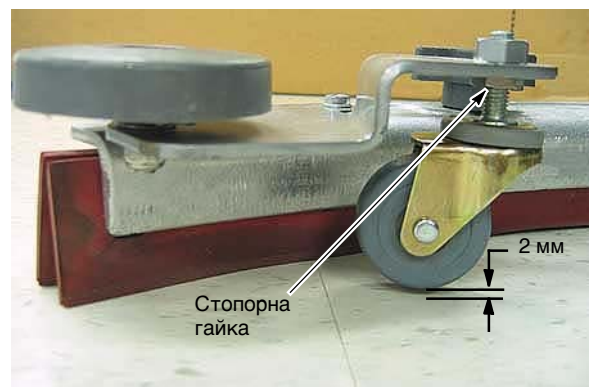
ФИГ. 6

5. Проверете забърсващите гуми за правилен наклон. Наклонът на гумите трябва да е както е показано (Фиг. 7).



ФИГ. 7

6. За да регулирате наклона на забърсващите гуми, поставете обирача върху равна повърхност и настройте колелцата, както е показано (Фиг. 8).



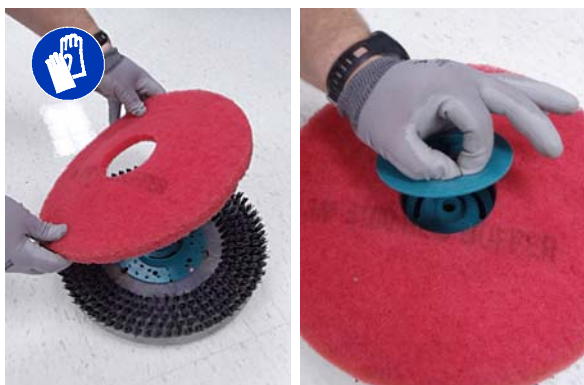
ФИГ. 8

**Монтаж на четките и падовете**

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

**Дисков модел:**

1. Повдигнете миещата глава от пода и извадете ключа.
2. Закрепете пада върху падоподържаща преди монтиране на задвижващото устройство. Закрепете здраво пада с помощта на центриращ клин (Фиг. 9).



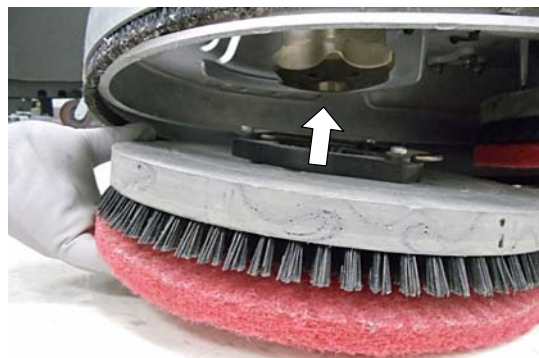
**ФИГ. 9**

3. Поставете жълтите пружинни скоби на отворено положение, за да улесните монтажа на четката. Натиснете скобите надолу и навън, за да регулирате (Фигура 10).



**ФИГ. 10**

4. Центровайте задвижващото устройство на подложката или четката под главината на двигателя и натиснете нагоре, за зацепване с главината (Фигура 11).



**ФИГ. 11**

5. За демонтиране на задвижващото устройство на подложката или четката, вдигнете абразивната глава и натиснете освобождаващото бутало на подложката надолу (Фигура 12).



**ФИГ. 12**

6. Проверете миещата глава, за да се уверите, че е правилно регулирана (вж. глава "НАСТРОЙКА НА ЧЕТКИТЕ НА МИЕЩАТА ГЛАВА").

**Модел с цилиндрична четка:**

1. Повдигнете миещата глава от пода и извадете ключа.
2. Отстранете неподвижната плоча от миещата глава посредством натискане на пружината надолу (Фиг. 13).



ФИГ. 13

3. Прикрепете неподвижната плоча към края на четката, който е с двоен ред влакна (Фиг. 14). Монтирайте четката.



ФИГ. 14

4. Проверете четките, за да се уверите, че са правилно настроени (вж. глава "РЕГУЛИРАНЕ ЧЕТКИТЕ НА МИЕЩАТА ГЛАВА").

**ес-Н2О NanoClean КАСЕТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ВОДАТА (ес-Н2О NanoClean модел)**

**(ес-Н2О модели с надпис ес-Н2О NanoClean)**

ес-Н2О системата е снабдена с касета за обработване на водата. Предназначението на касетата е да предпази водопроводната система от потенциално образуване на котлен камък. Касетата се намира зад десния страничен мотор на четките (Фигура 15).

Касетата трябва да бъде сменена при достигане на максималното количество на използване на водата или изтичане на срока на годност на касетата, в зависимост кое от двете настъпи по-бързо.

В зависимост от използването на машината, новата касета може да се използва между 12 и 24 месеца.



ФИГ. 15

Всички касети са маркирани с данните за производство. Срокът за съхраняване на неинсталирана касета е една година от датата на производство. За смяна на нова касета трябва да бъде рестартиран таймерът на модула на есН2О. Вижте "СМЯНА НА КАСЕТАТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ВОДАТА ес-Н2О NanoClean".

**ВНИМАНИЕ:** При първа употреба или след смяна на касетата за подготовка на водата, -ес-Н2О системата автоматично ще отмени избраната скорост на потока на разтвора в продължение до 75 минути.

Светлинният диод на ес-Н2О системата ще премигне в зелено/червено когато е време да се смени касетата (Фигура 16).

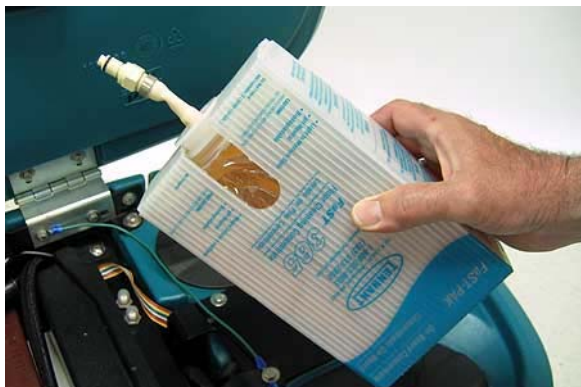


ФИГ. 16

### Монтиране на кутия FaST-PAK (Модел FaST)

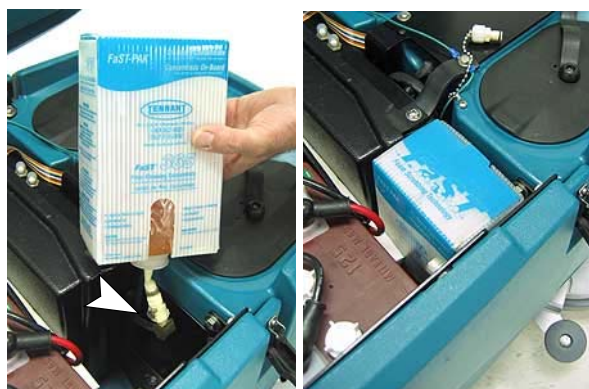
**ВНИМАНИЕ:** Концентрираният агент FaST-PAK представлява формула, разработена специално за системата FaST. **НИКОГА** не използвайте заместител. Това може да доведе до повреда на машината.

1. Издърпайте конектора за маркуча от кутията FaST-PAK и свалете капачката (Фиг. 17).



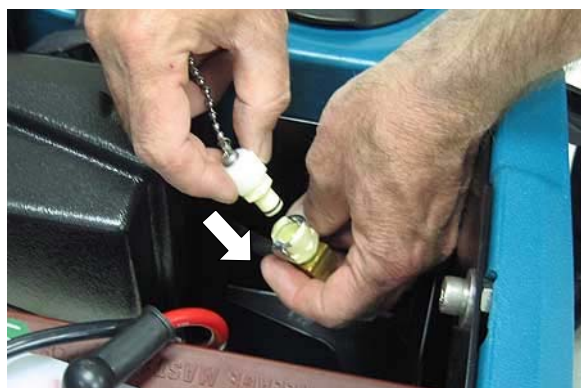
ФИГ. 17

2. Отворете акумулаторното отделение. Свържете кутията FaST-PAK към захранващия маркуч и поставете кутията в отделението (Фиг. 18). Следете маркучът да не се прищипва.



ФИГ. 18

3. Когато захранващият маркуч не се използва, свързвайте го към съхраняващата капачка, за да предотвратите пресъхването на системата FaST и запущването на маркуча. (Фиг. 19).



ФИГ. 19

### ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТА ВОДА

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

Използвайки маркуч или кофа, напълнете резервоара за чиста вода с вода до маркировката "MAX 85L" (Фиг. 20).

**За стандартно миене:** Температурата на водата не трябва да надвишава 60°C. Налейте препоръчителния почистващ препарат в резервоара за чиста вода, следвайки инструкциите за разреждане, поместени върху контейнера.

**За FaST или *ec-H2O* Почистване:** Използвайте само чиста студена вода (по-малко от 70°F/21°C). Не добавяйте каквито и да било стандартни почистващи препарати, в противен случай системата може да се повреди.



ФИГ. 20

**ВНИМАНИЕ:** За стандартното почистване използвайте само препоръчаните почистващи препарати. Повреди на машината, причинени от употреба на неправилни почистващи препарати, ще анулират гаранцията на производителя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте запалими материали в резервоара(ите).

## РАБОТА С МАШИНАТА

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Не работете с машината, ако не сте прочели и напълно разбрали ръководството за работа.

### ПОДГОТОВКА

- Изметете района.
- Проверете индикатора за нивото на заряд в акумулаторите.
- Проверете степента на износване на четките падовете
- Проверете забърсващите гуми на обирача за признаци на износване и правилно регулиране.
- Проверете под машината за евентуален теч.
- Уверете се, че резервоарът за мръсна вода е празен и че плаващият затварящ екран е монтиран и чист.
- Проверете степента на износване на периферията на миещата глава.
- За FaST Почистване:** Проверете нивото на концентрат във FaST-ПАК.
- За FaST или ес-Н2О Почистване:** Уверете се, че резервоарът за чиста вода е пълен само с хладка чиста вода.
- За FaST или ес-Н2О Почистване:** Уверете, че всички стандартни почистващи агенти са източени и изплакнати от резервоара за чиста вода.

### СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Освободете спирачката за паркиране, ако машината е оборудвана с такава (Фиг. 21).
2. Завъртете ключа в позиция "включено" (I) (Фиг. 21).



ФИГ. 21

3. **FaST Модел:** Завъртете превключвателя за FaST системата на позиция "включен" (I) (Фиг. 22).

**ес-Н2О Модел:** Завъртете превключвателя за ес-Н2О системата на позиция "включен" (I) (Фиг. 22). Индикиращата светлина на ес-Н2О системата ще се включи, когато машината започне почистване.

**ВНИМАНИЕ:** При първа употреба или след смяна на касетата за подготовка на водата, -ес-Н2О системата модел NanoClean автоматично ще отмени избраната скорост на потока на разтвора в продължение до 75 минути.



ФИГ. 22

**ВАЖНО:** НИКОГА НЕ включвайте превключвателя на FaST/ес-Н2О системата по време на стандартното почистване. Стандартните почистващи препарати/ възстановяващи средства биха могли да повредят системата FaST/ ес-Н2О. Източете, изплакнете и напълнете резервоара за чист разтвор с чиста студена вода преди да пристъпите към работа със системата FaST/ес-Н2О.

4. Спуснете обирача на пода, като спуснете надолу лоста за повдигането на обирача (Фиг. 23).



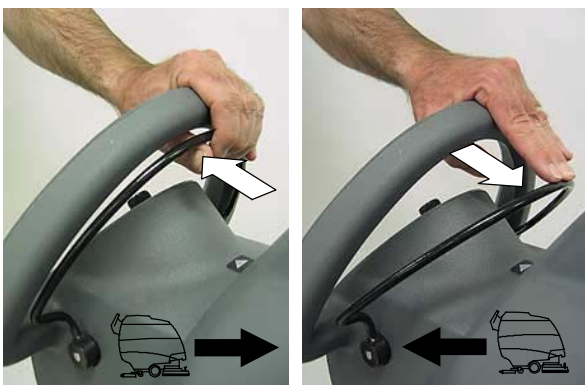
ФИГ. 23

5. Натиснете бутона за миене 1-Step (Фиг. 24).



ФИГ. 24

6. Дръпнете лоста за управление, за да стартирате миенето (Фиг. 25). За да реверсирате хода на машината просто натиснете напред лоста за управление. При смяна на движението на машината вдигайте обирача.



ФИГ. 25

7. Регулирайте бутона за контрол на скоростта на желаната скорост на търкане (Фиг. 26).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Препоръчителната скорост за почистване с изтъркване е 45-60 метра в минута.



ФИГ. 26

8. Натискайте бутоните за натиска на четката и ниво на приток на разтвор, за да увеличавате (+) или понижавате (-), според необходимостта (Фиг. 27). За да прекъснете притока на разтвор натискайте продължително бутона за намаляване на притока (-), докато лампичките изгаснат.



ФИГ. 27

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Потокът с разтвор не може да бъде променен след като машината бъде настроена за FaST почистване при ec-H2O почистване за ec-H2O модели, произведени преди моделите ec-H2O NanoClean.

**Моделите ec-H2O NanoClean (ec-H2O модели с надпис ec-H2O NanoClean)**

За регулиране на скоростта на потока на разтвора при ec-H2O почистване, натиснете бутона за потока на разтвора, разположен върху ec-H2O модула. (Фигура 28). Един светодиода = ниска, два светодиода = средна и три светодиода = висока (Фигура 28). Модулът се намира под резервоара за отработен разтвор. Източете резервоара за отработен разтвор, преди да го вдигнете.



ФИГ. 28

9. За да спрете изтъркването, освободете лост за управление, натиснете бутона за търкане 1-STEP и вдигнете гумените валци.



**АВАРИЙНО СПИРАНЕ**

При спешни случаи, ако е необходимо, натискайте бутона за аварийно спиране (Фиг. 29). Този бутон прекъсва цялото захранване на машината. Завъртете бутона по посока на часовниковата стрелка и рестартирайте ключа, за да възстановите захранването.



ФИГ. 29

**ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не прибирайте.

1. Застъпвайте всяка пътека за изтъркване с 5 см.
2. Не оставяйте машината да работи на едно място, за да предотвратите увреждането на подовите покрития.
3. Не работете с машината в области, където температурата на околната среда е над 43° C. Не работете с машината в режим на изтъркване в области, където температурата на околната среда е под 0° C.
4. Стандартно почистване: Ако е налице прекалено много пяна, сипете необходимото количество течност за контролиране на пяната в резервоара за обратно изсмукване.

**ВНИМАНИЕ:** Не позволявайте в плаващия затварящ филтър да навлиза пяна, тъй като това може да повреди вакуумния мотор. Пяната няма да задейства плаващия затварящ филтър.

5. За много замърсени повърхности използвайте метода на двойното почистване с изтъркване. Първо изтъркайте района с вдигнати гумени валци, оставете разтвора да престои в продължение на 3-5 минути, след което почистете района повторно със спуснати гумени валци.
6. Когато оставяте машината без наблюдение отстранявайте ключа и активирайте спиращката за паркиране.

7. В случай, че машината засече неизправност, светлините на контролния панел ще замигат и ще показват даден код за неизправност (Вж. глава "КОДОВЕ НА ИНДИКАТОРА ЗА НЕИЗПРАВНОСТ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ").
8. **Моделите ес-Н2О NanoClean (ес-Н2О модели с надпис ес-Н2О NanoClean)**

Ако светодиода на системата ес-Н2О започне да мига в зелено/червено, касетата за подготвяне на водата трябва да се смени (Фигура 30). Вижте "СМЯНА НА КАСЕТАТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ВОДАТА ес-Н2О NanoClean".



ФИГ. 30

КОДОВЕ НА СВЕТИЛНИТЕ ИНДИКАТОРИ НА СИСТЕМАТА ес-Н2О	СЪСТОЯНИЕ
Наситено зелено	Нормална работа
Премигващо зелено/червено	Изтекъл срок на годност на касетата за подготовка на водата Сменете касетата.
Постоянно или мига* в червено	Свържете се със сервизен център

*\*Проверете дали в резервоара за чист разтвор е добавен почистващ препарат. Ако ес-Н2О системата е работила с почистващ препарат, източете резервоара за чист разтвор, добавете чиста вода и оставете ес-Н2О системата да работи, докато кодът за неизправност не изчезне.*

**ес-Н2О модели**  
(ес-Н2О модели, произведени преди моделите ес-Н2О NanoClean)

Ако се включи аларма и индикиращата светлина на ес-Н2О системата започне да свети червено, модулът ес-Н2О трябва да бъде промит, за да възобнови работата с ес-Н2О (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВКА ес-Н2О МОДУЛ) (Фиг. 31).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато алармата се включи и индикиращата светлина свети червено, машината няма да използва ес-Н2О системата. За да продължите почистване, изключете превключвателя за ес-Н2О системата и сменете на режим стандартно почистване.

**ВНИМАНИЕ:** (ес-Н2О модел) Резервоарът за чист разтвор не трябва да работи, когато е празен и сух. ес-Н2О модулът може да се повреди, в резултат на работа без вода за продължителен период.

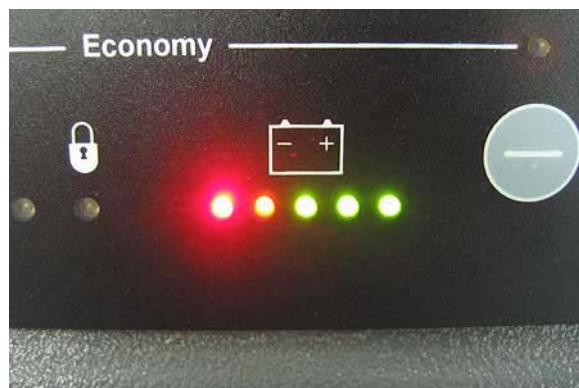


ФИГ. 31

**ИНДИКАТОР ЗА НИВОТО НА ЗАРЯД НА АКУМУЛАТОРИТЕ**

Индикаторът за нивото на заряд на акумулаторите показва нивото на заряд в акумулаторите (Фиг. 32). Когато акумулаторите са напълно заредени, всички пет индикаторни светлини ще светят. С разреждането на акумулаторите светлините на индикатора угасват една по една от дясно на ляво.

Когато нивото на разреждане стигне червената лампичка, операторът ще разполага с приблизително една минута за продължаване на търкането. Когато червената лампичка започне да мига, функциите на търкане автоматично ще спрат, с което операторът ще бъде предупреден да презареди акумулаторите. Когато червената лампичка мига, посредством натискане на бутона за търкане 1-STEP операторът ще получи допълнителна една минута за почистване.



ФИГ. 32

КОДОВЕ НА ИНДИКИРАЩАТА СВЕТИНА НА СИСТЕМАТА ес-Н2О	СЪСТОЯНИЕ
Наситено зелено	Нормална експлоатация
Премигващо червено	Промиване на ес-Н2О модула
Наситено червено	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти

**БРЯЧ НА МОТОЧАСОВЕ**

Броячът на моточасове записва общия брой часове, по време на които моторът на четката е бил включен. Използвайте брояча на моточасове, за да определите кога е необходимо извършването на препоръчаните процедури по техническа поддръжка и за записване на сервизната история (Фиг. 33). Вж. глава "ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА МОТОРИТЕ".



ФИГ. 33

## НАСТРОЙКА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО ЗА ИЗВЪНПРОХОДНА РАБОТА

Ако машината ви е оборудвана с опция за приспособление за работа извън прохода, това ви позволява да търкате области, които машината не може да достигне.

### Подготовка на машината за работа с извънпроходно приспособление:

1. Паркирайте машината на равно място, изключете от ключа и задействайте спирачката за паркиране, ако машината е оборудвана с такава.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

2. Свържете маркуча за разтвор със съединителното устройство, разположено в долната дясна страна на машината (Фиг. 34).



ФИГ. 34

3. Използвайки адаптора за маркуч, свържете маркуча на гумения валец с маркуча на приспособлението за работа извън прохода (Фиг. 35).



ФИГ. 35

4. Закрепете приспособлението за извънпроходно почистване към маркучите (Фиг. 36).



ФИГ. 36

### Работа с приспособлението за извънпроходно почистване:

1. Завъртете ключа и превключвателя на приспособлението в позиция "включено" (I) (Фиг. 37). Ключът на системата FaST/ec-H2O е деактивиран при работа с приспособлението.



ФИГ. 37

2. Спуснете гумения валец, за да активирате вакуумния мотор (Фиг. 38).



ФИГ. 38

3. Натиснете спусъка, за да активирате разтвора. Използвайте четка за търкане и гумен валец за изсмукване (Фиг. 39).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не прибирайте.



ФИГ. 39

- След изтъркване изключете ключа на приспособлението и стискайте спусъка в продължение на пет секунди, за да освободите налягането на водата, преди да разкачите маркуча за разтвор.

## ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРИТЕ

След всяка употреба резервоарите трябва да бъдат източвани и почиствани.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

### ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОБРАТНО ИЗСМУКВАНЕ

- Транспортирайте машината до района за изхвърляне и завъртете ключа на положение изключено.
- Придържайки нагоре маркуча за източване, отстранете капачката и спуснете маркуча, за да източите (Фиг. 40).



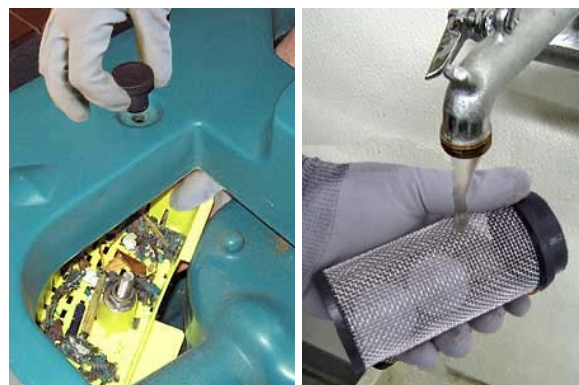
ФИГ. 40

- След източването отворете резервоара за обратно изсмукване и го почистете (Фиг. 41).



ФИГ. 41

- Почистете плавателния затварящ филтър и тавата с наносите, разположени в резервоара за обратно изсмукване (Фиг. 42).



ФИГ. 42

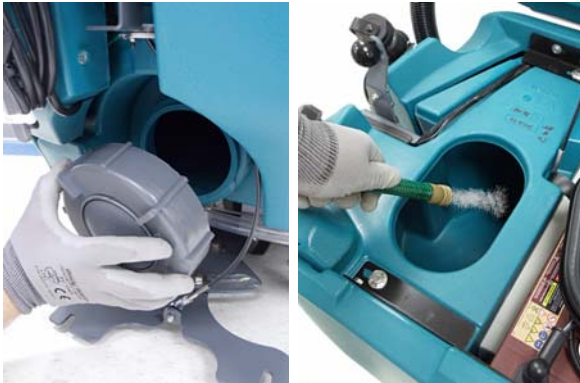
### ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР

- За да източите остатъчната вода от резервоара за разтвор, издърпайте от поставката му маркуча за контрол на нивото на разтвор в резервоара, както е показано (Фиг. 43).



ФИГ. 43

2. За да изплакнете резервоара за разтвор свалете капачката за почистване, разположена на гърба машината, и впръскайте вода директно в отворите за почистване (Фиг. 44).



ФИГ. 44

3. Почиствайте филтъра на резервоара за чиста вода (Фиг. 45).



ФИГ. 45

## ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Когато обслужвате машината носете предпазни ръкавици и защитна маска за очите при работа с акумулаторите или кабелите им. Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.

Срокът на експлоатация на акумулаторните батерии зависи от правилната им поддръжка. За да работят акумулаторните батерии максимално дълго време:

- Не зареждайте акумулаторните батерии повече от един път дневно и само след като машината е работила като минимум 15 минути.
- Не оставяйте акумулаторните батерии частично разредени за твърде дълго време.

- Зареждайте акумулаторните батерии само в добре вентилирана зона, за да избегнете натрупване на газове. Зареждайте акумулаторните батерии в зони с температура на средата 27°C (80°F) и по-ниска.
- Оставете зареждащото устройство да приключи зареждането на акумулаторните батерии, преди да използвате машината отново.
- Поддържайте подходящо ниво на електролита при течни акумулатори, като проверявате ежеседмично нивото.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Акумулаторите отделят водород. В резултат може да се получи взрив или пожар. Пазете от искри и открит пламък. По време на заряд капачиците трябва да стоят отворени.

## СПЕЦИФИКАЦИИ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРИ:

- ТИП НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО:
  - ЗА ХЕРМЕТИЗИРАНИ (Гел) АКУМУЛАТОРИ
  - ЗА МОКРИ (Оловно-киселинни) АКУМУЛАТОРИ
- НОМИНАЛНО НАПРЕЖЕНИЕ 24 ВОЛТА
- ИЗХОДЕН ТОК 20 АМПЕРА
- АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАЩА СЕ ВЕРИГА
- ЗА ТРОЙНО ЦИКЛИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

## НАСТРОЙКИ НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО:

Ако Вашата машина е оборудвана с бордово зарядно устройство, настройките на зарядното устройство трябва да се зададат за вида на Вашия акумулатор. Неправилно зададените настройки ще доведат до повреда на акумулатора. Фабричната настройка е зададена за акумулатор *Exide* и гел-акумулатор.

За да определите вида на Вашия акумулатор, вижте етикета му. Ако видът не е посочен, свържете се с доставчика на Вашия акумулатор.

За да проверите настройките на зарядното устройство, свържете кабела на зарядното устройство с електрическа буква. Зарядното устройство ще покаже последователност от кодове при начало, както следва: SPE, U3.5, 24V, 20A, 02c, GEL. Петият и шестият код са акумулатор вид "02c" и "GEL".

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Вторият код "U3.5" е зарядно устройство версия 3.5.

Ако изписаните кодове не съответстват на вида на Вашия акумулатор, както е показано в таблицата, променете настройките както следва.

Зарядно устройство версия 3.5		
Код на екрана		Вид на акумулатор
02с	GEL	Exide гел
01с	Acd	Оловно-киселинен (Мокър)
03с	GEL	Гел (Базов)

Зарядно устройство версия 3.4 или по-стара		
Код на екрана		Вид на акумулатор
00с	GEL	Гел (Пломбиран)
01с	Acd	Оловно-киселинен (Мокър)

За да промените настройката, изключете зарядното устройство, отлепете ъгълчето на етикетата от екрана, за да достигнете ключовете (Фиг. 46).



ФИГ. 46

Настройте ключовете на зарядното устройство според вида на Вашия акумулатор (Фиг. 47). По време на повторната настройка кабелът на зарядното устройство трябва да е изваден.

Зарядно устройство версия 3.5	
  Exide ГЕЛ АКУМУЛАТОР	  ОЛОВНО-КИСЕЛИНЕН АКУМУЛАТОР
 Базов ГЕЛ АКУМУЛАТОР	
Зарядно устройство версия 3.4 или по-стара	
 ГЕЛ АКУМУЛАТОР	 ОЛОВНО-КИСЕЛИНЕН АКУМУЛАТОР

ФИГ. 47

## УПОТРЕБА НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

**ВАЖНО:** Уверете се, че зарядното устройство е правилно настроено според типа на акумулаторите ви преди да пристъпите към зареждане (вж. глава "НАСТРОЙКИ НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО").

1. Транспортирайте машината до място с добра вентилация.
2. Паркирайте машината върху равна, суха повърхност. Завъртете ключа на 1]дизкл"1]h и задействайте спирачката за паркиране, ако машината е оборудвана с такава.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

3. Ако зареждате мокри (оловно-киселинни) акумулатори, проверете нивото на течността в тях преди да пристъпите към зареждане (Вж. глава "ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРИТЕ").
4. Отворете резервоара за мръсна вода за вентилация (Фиг. 48).



ФИГ. 48

5. Включете променливотоковия захранващ кабел на зарядното устройство в правилно заземен контакт (Фиг. 49).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на зареждане машината няма да работи.



ФИГ. 49

6. Като натиснете върху бутона със стрелка, можете да видите следната информация (Фиг. 50).

Три знака + следния код:

- A = Ток на зареждане
- U = Напрежение на акумулатора
- h = Време на зареждане
- C = Зарядни ампер-часове [Ah]
- E = Използвана енергия [Kwh]



ФИГ. 50

7. След като цикълът на зареждане започне индикаторните лампички ще започнат да отчитат прогреса - от червено, към жълто, до зелено. Когато зелената индикаторна лампичка светне, това означава, че цикълът на зареждане е приключил. Изключете захранващия кабел на зарядното устройство.

В случай, че зарядното устройство открие проблем, на екрана му ще се изпише код за грешка (Вж. глава "КОДОВЕ ЗА ГРЕШКА НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО").

**КОДОВЕ ЗА ГРЕШКА НА БОРДОВОТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО**

<b>КОД ВЪРХУ ДИСПЛЕЯ</b>	<b>ПОВРЕДА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
bat	Разхлабен или повреден акумулаторен кабел	Проверете връзките на акумулаторния кабел.
	Превишено максималното допустимото ниво на напрежение за акумулаторите.	Не е нужно действие.
E01	Допустимо превишено максимално акумулаторно напрежение.	Не е нужно действие.
E02	Защитният термостат е превишил максималната вътрешна температура.	Проверете дали вентилационните отвори на зарядното устройство не са препречени.
E03	Надвишено е максималното време за зареждане, при което акумулаторите остават ненапълно заредени поради сулфатизиран или неизправен акумулатор.	Повторете цикъла на зареждане и ако кодът за повреда E03 се появи отново, проверете акумулаторите или ги подменете.
SCt	Защитният таймер е превишил максималното време на зареждане. Прекъсва цикълът на зареждане.	Подменете акумулатора.
Srt	Възможно вътрешно късо съединение.	Свържете се със сервизен център.



## УПОТРЕБА НА ИЗВЪН БОРДОВО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО (ОПЦИЯ)

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** При обслужване на машината използването на несъвместими зарядни устройства за акумулатори може да повреди акумулаторните пакети и да създаде риск от пожар. Редовно проверявайте кабела на зарядното устройство за наличие на повреди.

1. Транспортирайте машината до място с добра вентилация.
2. Паркирайте машината върху равна, суха повърхност. Завъртете ключа на 1]дизкл"1]h и задействайте спирачката за паркиране, ако машината е оборудвана с такава.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

3. Ако зареждате мокри (оловно-киселинни) акумулатори, проверете нивото на течността в тях преди да пристъпите към зареждане (Вж. глава "ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРИТЕ").
4. Отворете резервоара за мръсна вода за вентилация (Фиг. 51).



ФИГ. 51

5. Включете променливотоковия захранващ кабел на зарядното устройство в правилно заземен контакт.
6. Включете правотоковия кабел на зарядното устройство в контакта за акумулаторите на машината (Фиг. 52).



ФИГ. 52

7. Доставеното зарядно устройство ще стартира зареждането автоматично и ще се изключи след пълното зареждане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на зареждане машината няма да работи.

**ВНИМАНИЕ:** Не изключвайте променливотоковия кабел на зарядното устройство от контакта на машината по време на работа на зарядното устройство. Може да възникне волтова дъга. В случай, че се налага да прекъснете процеса на зареждане, изключете първо променливотоковия захранващ кабел.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ЧЕТКИТЕ НА МИЕЩАТА ГЛАВА

За да осигурите оптимална производителност при миене периодично проверявайте правилното регулиране на миещата глава.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

## ДИСКОВ МОДЕЛ

Необходими инструменти: Измервателно устройство, 27 мм гаечен ключ и 24 мм гаечен ключ

1. При поставени четки спуснете миещата глава и приложете среден по сила натиск на четките.
2. Изключете машината и извадете ключа.
3. От центъра, предната и задната част на миещата глава, измерете разстоянието от горния ръб на миещата глава до пода (Фиг. 53).



ФИГ. 53

4. Ако миещата глава не е изравнена, разхлабете стопорната гайка и завъртете винта за изравняване на миещага глава, за да изравните. Затегнете стопорната гайка след като изравните главата (Фиг. 54).

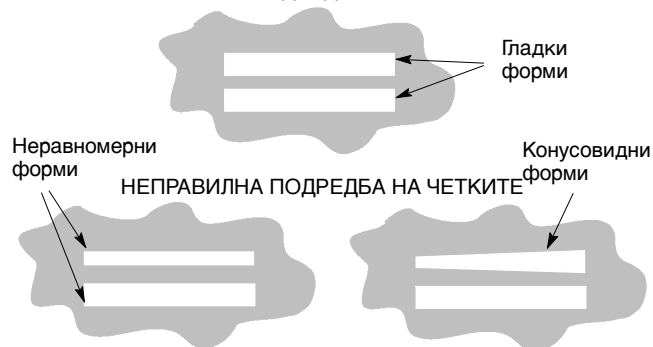


ФИГ. 54

### МОДЕЛ С ЦИЛИНДРИЧНА ЧЕТКА

След монтиране на нов комплект цилиндрични четки проверявайте схемата на подреждане на четките, за да се уверите, че са правилно регулирани. Неправилно регулираните четки ще доведат до преждевременно износване и лошо качество на миенето (Фиг. 55).

#### ПРАВИЛНА ПОДРЕДБА НА ЧЕТКИТЕ

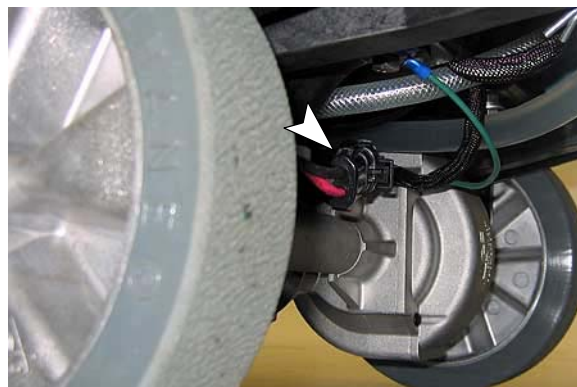


ФИГ. 55

#### За да проверите отпечатъците от четките:

1. Позиционирайте машината върху сух, пращен под или нанесете прашна субстанция, например тебешир.

2. Изключете кабелния конектор на задвижващия електромотор, за да предотвратите придвижването на машината напред (Фиг. 56).



ФИГ. 56

3. Спуснете миещата глава на пода и приложете максимален натиск на четките.
4. Изключете подаването на разтвор.
5. Дръпнете лоста за управление, за да създадете върху пода отпечатък от четката.
6. Повдигнете миещата глава и придвижете машината настрани.
7. Проверете отпечатъка от четката върху пода. Ако отпечатъкът от четката е неравен или конусовиден, налага се настройване.
8. Свържете отново проводника на задвижващия електромотор.

#### За настройка при неравен отпечатък от четка:

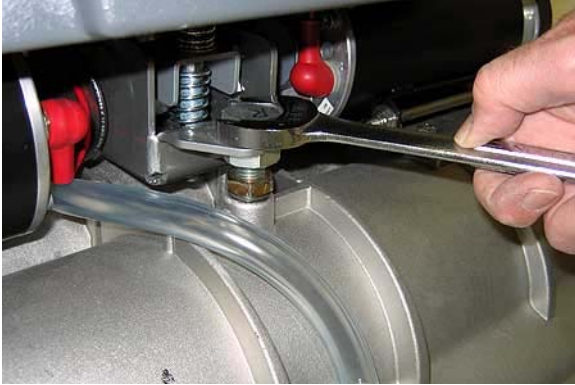
Необходими инструменти: Измервателно устройство, 27 мм гаечен ключ и 24 мм гаечен ключ

1. Измерете разстоянието от предния ръб на миещата глава до пода и от задния ръб на миещата глава до пода (Фиг. 57). Измерванията трябва да бъдат еднакви.



ФИГ. 57

2. За да изравните миещата глава, разхлабете стопорната гайка и завъртете винта за изравняване по посока на часовниковата стрелка, за да спуснете задната част на миещата глава или в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да спуснете предната част (Фиг. 58).



ФИГ. 58

3. Проверете отново отпечатъка от четката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Подменяйте четките когато бъдат износени до 15 мм.

**За да настроите конусовиден отпечатък от четка:**

Необходими инструменти: 10 мм гаечен ключ и 6 мм специален ключ

1. Повдигнете миещата глава от пода и извадете ключа.
2. Отстранете неподвижната пластина от четката (Фиг. 59).



ФИГ. 59

3. Задръжте шпиндела на щепсела на четката с гаечен ключ и разхлабете 6 мм винт с вътрешен шестогран (Фиг. 60).



ФИГ. 60

4. За да спуснете края на четката, завъртете шпиндела по посока на часовниковата стрелка за предната четка и в посока обратна на часовниковата стрелка - за задната четка. Затегнете отново винта с вътрешен шестогран (Фиг. 61).

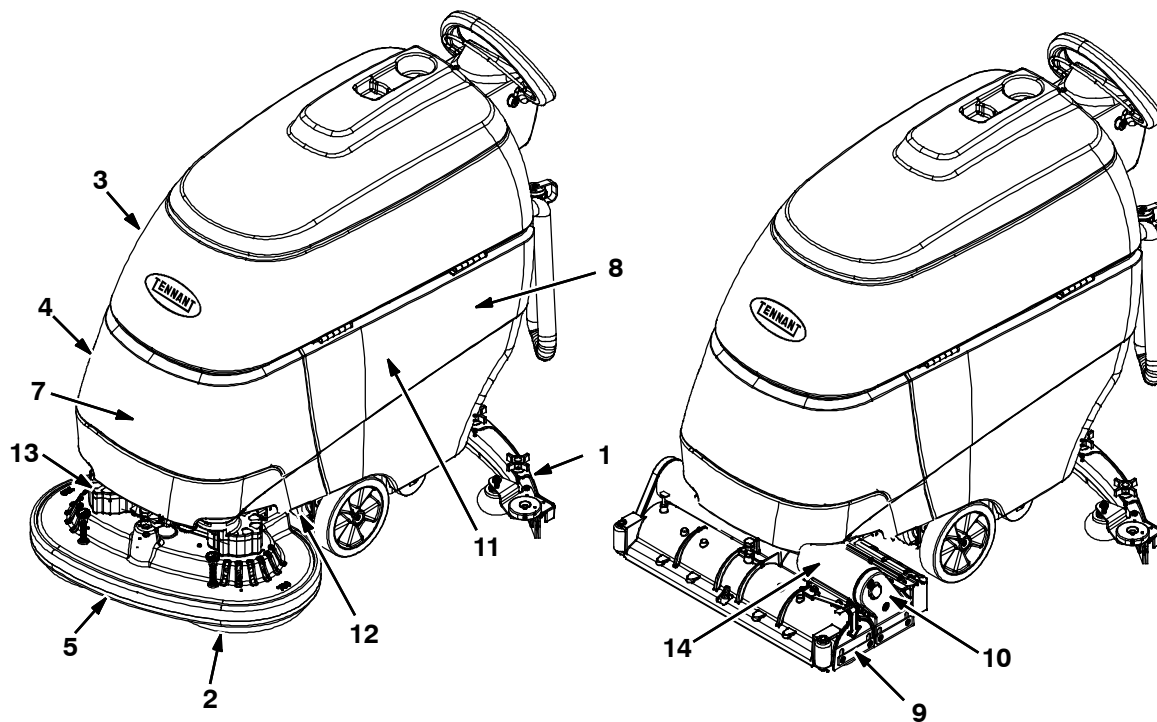


ФИГ. 61

5. Проверете отново отпечатъка от четката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Подменяйте четките когато бъдат износени до 15 мм.

**СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ**



O = оператор. T = обучен персонал.

Интервал	Отг. лице	Код	Описание	Процедура
Ежедневно	O	1	Гумена чистачка	Проверете за повреди и износване
	O	2	Почистващи четки или падове	Проверете за повреди и износване
	O	3	Резервоар за отработен разтвор	Почистете резервоара Почистете решетката за улавяне на отпадъци
	O	4	Резервоар за чист разтвор	Почистете
	O		По машината	Проверете за течове
	O	5	Престилка на дисковата почистваща глава	Проверете за повреди и износване
	O	6	Престилки на цилиндричната почистваща глава	Проверете регулирането Проверете за повреди и износване
Ежедневно	O	7	Маркуч за зареждане и свързващ накрайник на "FaST PAK" (опция)	Когато няма да се използва, почистете и свържете маркуча към пробката за прибиране
Седмично	O	8	Акумулаторни клетки	Проверете нивото на електролита
50 часа	O	9	Цилиндрични четки	Проверете скосяването и завъртете по посока отпред-назад
100 часа	O	10	Задвижващи ремъци на цилиндричните почистващи четки	Проверете опъването
200 часа	O	8	Клеми и кабели на акумулатора	Проверете и почистете
750 часа	T	11	Двигател на вакуумния вентилатор	Проверете моторните четки
	T	12	Ходов двигател	Проверете моторните четки
	T	13	Двигатели на почистващата четка	Проверете моторните четки
1 000 часа	T	14	Мотори на цилиндричните четки	Проверете моторните четки
	T	7	Водни и въздушни филтри за FaST система (по избор)	Подменете

## ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА

За да поддържате машината в добро работно състояние е важно долуписаните процедури за техническа поддръжка да се извършват редовно.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Когато обслужвате машината, Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.

### ЕЖЕДНЕВНА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА (След всяка употреба)

1. Източвайте резервоара за мръсна вода (Фиг. 62).



ФИГ. 62

2. Изплаквайте и почиствайте резервоара за мръсна вода (Фиг. 63).



ФИГ. 63

3. Свалете плаващия затварящ филтър, разположен в резервоара за мръсна вода, и почистете (Фиг. 64).



ФИГ. 64

4. Сваляйте тавата за боклуци и я изпразвайте (Фиг. 65)



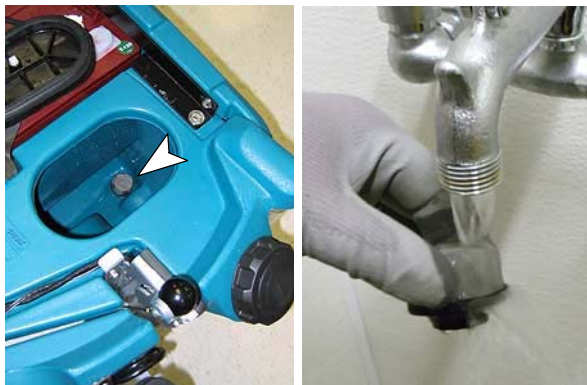
ФИГ. 65

5. Източвайте резервоара за чиста вода (Фиг. 66).



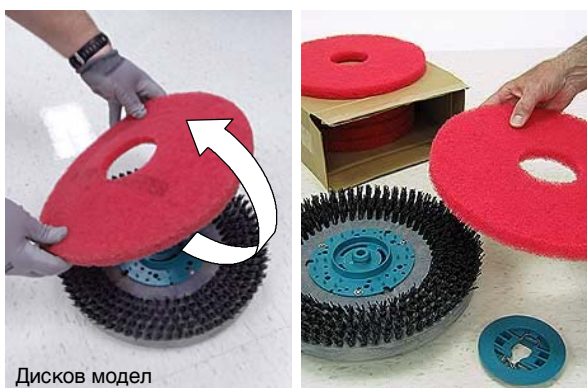
ФИГ. 66

- 6 Почиствайте филтъра на резервоара за чиста вода (Фиг. 67).



ФИГ. 67

- 7 Завъртайте пада или го подменяйте при износване (Фиг. 68).



Дисков модел

ФИГ. 68

8. Заменете четките, когато спрат да чистят ефективно или когато четките се износят до жълтия индикатор (Фигура 69).



ФИГ. 69

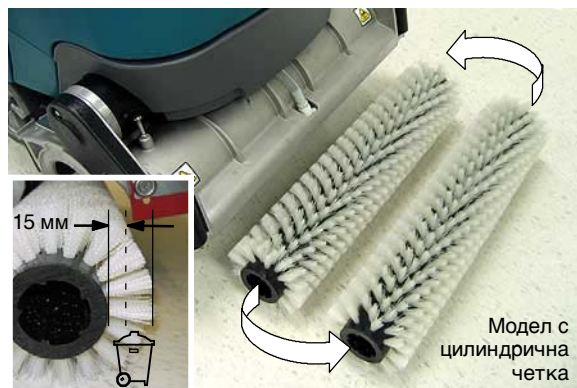
9. Изхвърляйте и изплаквайте коритото с боклуците (Фиг. 70).



Модел с цилиндрична четка

ФИГ. 70

10. Проверете степента на износване на цилиндричните четки. Завъртайте четките от предната страна на задната на всеки 50 работни часа (Фиг. 71). Подменяйте при износване до дължина от 15 мм.



15 мм

Модел с цилиндрична четка

ФИГ. 71

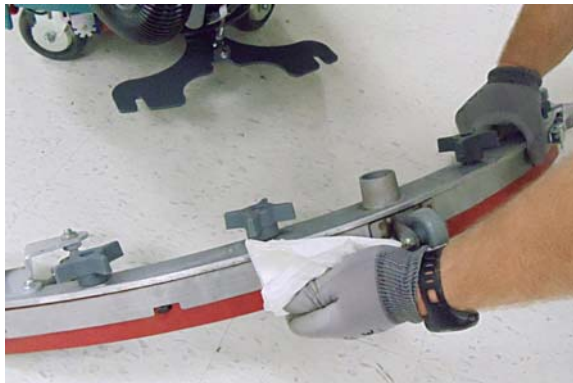
11. Отстранявайте натрупаните върху долната страна на търкащата глава на цилиндричната четка боклуци, включително и тези върху неподвижните пластини и задвижващите главини (Фиг. 72).



Модел с цилиндрична четка

ФИГ. 72

12. Изтривайте забърсващите гуми на обирача (Фиг. 73). Съхранявайте обирача в повдигнато положение, за да предотвратите повреждане на забърсващите гуми.



ФИГ. 73

13. Проверявайте състоянието на ръба на забърсващите гуми на обирача (Фиг. 74). Завъртайте забърсващите гуми при износване (Вж. глава "ЗАБЪРСВАЩИ ГУМИ НА ОБИРАЧА").



ФИГ. 74

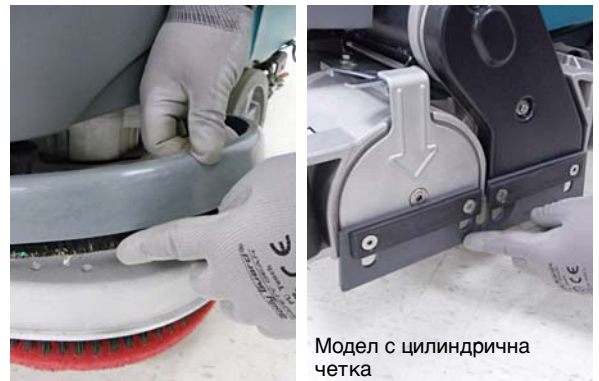
14. Почиствайте машината с универсален почистващ препарат и влажна кърпа (Фиг. 75).

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Когато почиствате машината, не я мийте с водоструйка или с маркуч. Може да се получи електрическа неизправност.



ФИГ. 75

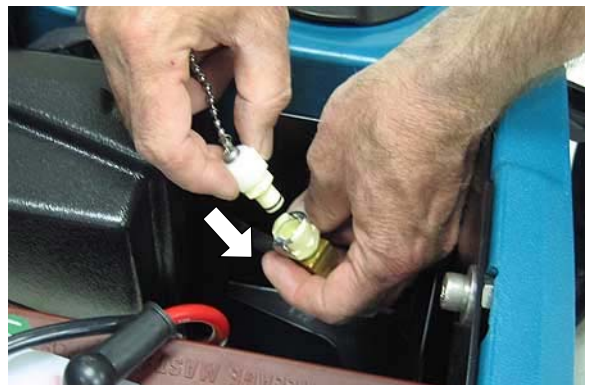
15. Проверявайте състоянието на периферията на търкащата глава, подменяйте я при износване или повреда (Фиг. 76).



Модел с цилиндрична четка

ФИГ. 76

16. модел FaST: Свързвайте захранващия маркуч на FaST-PAK към съхраняващата капачка когато не го използвате (Фиг. 77). Отстранявайте евентуални засъхнали остатъци от концентрат по конектора на маркуча, като го накисвате в топла вода.



ФИГ. 77

17. Презаредете акумулаторите (Фигура 78). Вижте ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРИТЕ.



ФИГ. 78

18. Проверявайте нивото на електролита на акумулаторите ежеседмично (Вж. ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРИТЕ).
19. Почиствайте мокрите/оловно-киселинни акумулатори, за да предотвратите корозирането и проверявайте за разхлабени кабелни връзки (Вж. глава "ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРИТЕ").

### ЕЖЕМЕСЕЧНА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

1. Преди това проверете напрежението на колана на двата мотора ва четката. Затегнете колана, ако можете да го усучете над 90° по средата (Фиг. 79).

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.



ФИГ. 79

2. Проверявайте и почиствайте уплътнението на резервоара за мръсна вода (Фиг. 80). Подменяйте при повреда.



ФИГ. 80

3. Смазвайте всички шарнирни точки и ролкови механизми с водоустойчива смазка.
4. Смазвайте колелцата с водоустойчива смазка (Фиг. 81).



ФИГ. 81

5. Почиствайте скобата на спирачката за паркиране с почистващ препарат.
6. Проверявайте машината за разхлабени гайки и болтове.
7. Проверявайте машината за утечки.



## ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРИТЕ

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** При почистване на акумулаторите носете защитни ръкавици и защитна маска за очите. Избягвайте контакт с акумулаторната киселина.

### АКУМУЛАТОРИ БЕЗ НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПОДДРЪЖКА

Акумулаторите без необходимост от поддръжка (херметични с абсорбираща метална подложка-AGM) не се нуждаят от доливане на вода. Необходимо е все пак почистване и друга рутинна поддръжка.

### ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЕЛЕКТРОЛИТА

Течните оловно-киселинни акумулатори изискват рутинно допълване с вода, както е описано по-долу. Проверявайте ежеседмично нивото на електролита в акумулатора.

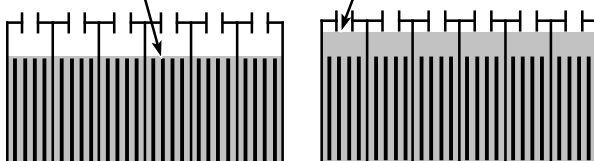
Нивото на електролита трябва да бъде малко над пластините на акумулатора, както е показано преди зареждането (Фиг. 82). Добавете дестилирана вода, ако нивото е ниско. **НЕ ПРЕПЪЛВАЙТЕ.**

Електролитът ще се разшири и може да прелее по време на зареждане. След зареждането може да бъде добавена дестилирана вода до 3 mm (0,12 инча) под нивото на визьорните тръбички.



Преди зареждане

След зареждане



ФИГ. 82

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Проверете дали по време на зареждането капачките на акумулатора са по местата си. След зареждането на акумулаторите може да се почувства миризма на сяра. Това е нормално.

### ПРОВЕРКА НА ВРЪЗКИТЕ / ПОЧИСТВАНЕ

След всеки 200 часа работа проверявайте за разхлабени връзки на акумулатора и почиствайте повърхността на акумулаторите, включително клемите и скобите на кабелите, със силен разтвор на сода бикарбонат и вода. Подменяйте всички износени или повредени жици (Фиг. 83). Не махайте капачките на акумулатора при почистване на акумулаторните батерии.



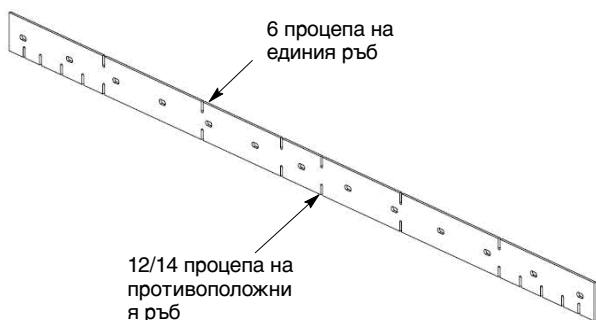
ФИГ. 83

## ЗАБЪРСВАЩИ ГУМИ НА ОБИРАЧА

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

Когато забърсващите гуми се износят, просто завъртайте краищата на гумите съответно отгоре надолу или отдолу нагоре на нов забърсващ клин. Подменяйте гумите ако всичките четири ръба са износени.

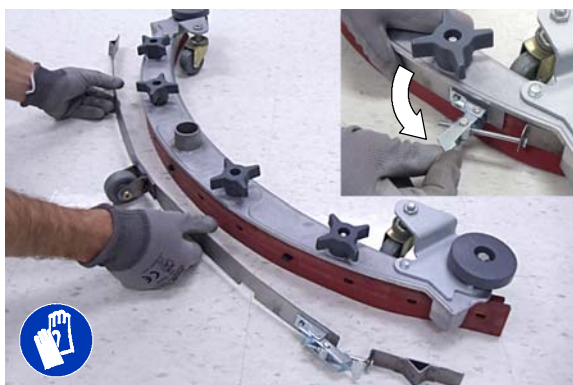
Предните забърсващи гуми на 700 мм/800 мм обирачи имат 12/14 процепа на единия ръб и 6 процепа на противоположния (Фиг. 84). Ако правите резки завои с модела с цилиндрична четка, използвайте ръба с 12/14 процепа за максимално засмукване на водата.



ФИГ. 84

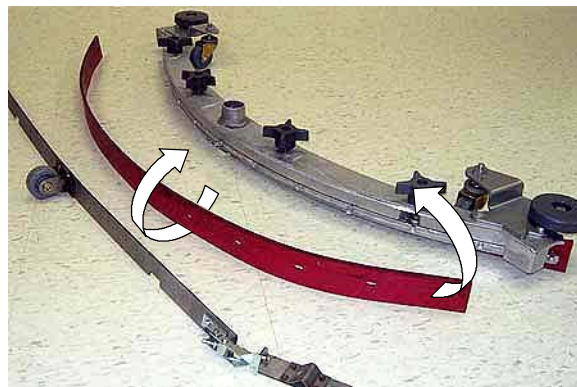
### Подмяна на забърсващите гуми на обирача:

1. Разхлабете скобата на лентата и отстранете лентата обирача (Фиг. 85).



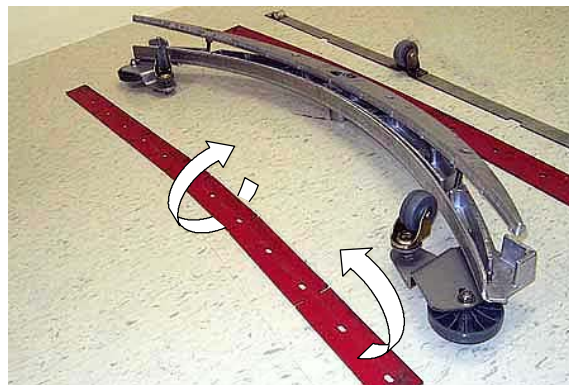
ФИГ. 85

2. Подменете или завъртете задната забърсваща гума на нов забърсващ ръб и подменете лентата (Фиг. 86).



ФИГ. 86

3. При подмяна на предната забърсваща гума свалете лентата и разхлабете четирите врътки. Подменете или завъртете предната забърсваща гума на нов забърсващ ръб (Фиг. 87).



ФИГ. 87

### ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОМОТОРА

За подмяна на въглената четка се свържете с оторизиран сервизен център на "Tennant".

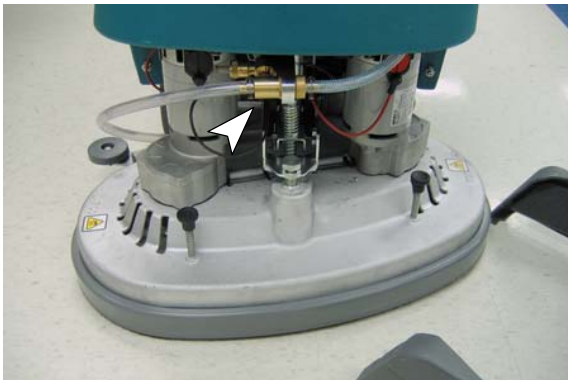
Подмяна на въглената четка	Часове
Електромотор на водещия мост в блока на скоростната кутия	750
Вакуумен мотор	
Мотори на дисковите четки	
Мотори на цилиндричните четки	1000

### ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА СИСТЕМА FaST

Сменяйте водния и въздушен филтър във FaST инжектора за препарат на всеки 1000 часа.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

ащ препарат, спуснете миещата глава и свалете предния капак (Фиг. 88)



ФИГ. 88

- 2.. Свалете пръскащия модул от скобите (Фиг. 89)



ФИГ. 89

- 3 Отстранете водния и въздушен филтър. За монтаж на нов воден филтър ще ви е нужен 8мм. тръбен ключ (Фиг. 90).



ФИГ. 90

## СМЯНА НА КАСЕТАТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ВОДАТА ec-H<sub>2</sub>O NanoClean

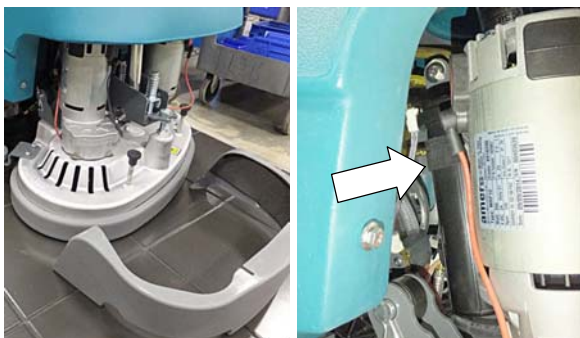
(ec-H<sub>2</sub>O модели с надпис ec-H<sub>2</sub>O NanoClean)

Касетата за подготовка на водата трябва да бъде сменена, когато достигне максималното количество използвана вода или изтече срокът на годност на касетата, в зависимост кое от двете ще настъпи по-бързо. Светлинният индикатор на ec-H<sub>2</sub>O системата ще премигне зелено/червено, когато трябва да се смени касетата.

В зависимост от използването на машината, експлоатационният живот на една нова касета е средно от 12 месеца (при работа на машината при тежки условия) до 24 месеца при работа в по-леки условия.

**ВНИМАНИЕ:** При първа употреба или след смяна на касетата за подготовка на водата, ec-H<sub>2</sub>O системата автоматично ще отмени избраната скорост на потока на разтвора в продължение до 75 минути.

1. Паркирайте машината на хоризонтална повърхност и извадете ключа. Активирайте паркинг спиращката, ако е необходимо.
2. Свалете предния капак, за да достигнете до касетата. Касетата се намира зад десния страничен мотор на четките (Фигура 91). Развържете лентата около касетата около касетата и отстранете касетата от държача.



ФИГ. 91

3. Отсъединете съединителите на двата маркуча от горната страна на касетата, като притиснете черните пръстени навътре и издърпате съединителите навън. (Фигура 92).



ФИГ. 92

4. Попълнете датата на инсталация на етикета на новата касета (Фигура 93).



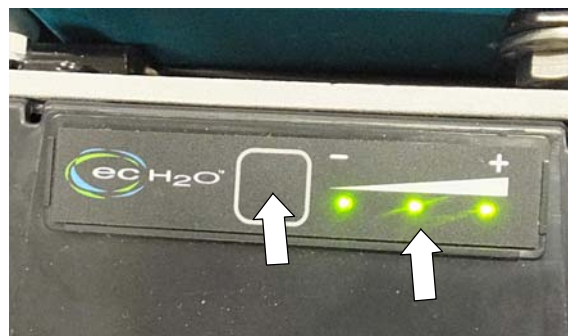
ФИГ. 93

5. Свържете отново двата маркуча към новата касета и отново заеържете касетата към държача. Уверете се, че съединителите на маркуча са напълно вкарани вътре в касетата.
6. Рестартирайте таймера за новата касета.
  - a. Завъртете ключа в позиция "вкл."
  - b. Натиснете и задръжте превключвателя за ec-H<sub>2</sub>O модула за 10 секунди. Когато отпуснете бутона, сигналите от светодиодите на индикатора за потока започват да се движат напред и назад. (Фигура 94).



ФИГ. 94

- c. Докато светлините на светодиода се движат напред и назад, натиснете превключвателя за потока. (Фигура 95). Трите индикаторни светлини ще мигнат три пъти, което е знак, че таймерът е рестартиран. Повторете процеса, ако светлините не мигнат три пъти.



ФИГ. 95

**ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ ес-Н2О (ес-Н2О модели, произведени преди моделите ес-Н2О NanoClean)**

Тази процедура е необходима само, когато прозвучи аларма и системният светлинен индикатор ес-Н2О започне да премигва в червено.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

1. Изпразнете всичката вода от резервоарите за чист и отработен разтвор.
2. Излейте наведнъж 1 галон (4 литра) бял оцет в резервоара за чист разтвор. Не разреждайте. (р/п 1050552 - оцет, 4 литра)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте само бял или оризов оцет. Нивото на киселинност трябва да бъде в рамките на 4-8%. **Не използвайте други киселини за тази процедура.**

3. Разкачете черното уплътнение на конектора на почистващата глава и поставете маркуча в кофата (Фигура 96). За да достигнете до уплътнението на конектора, може да е необходимо да махнете предния капак на машината.



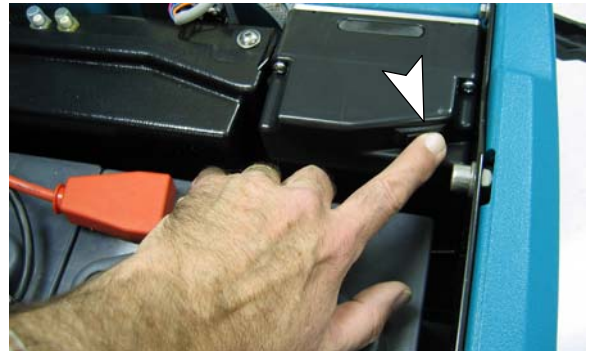
ФИГ. 96

4. Завъртете ключа в позиция "включен" (I).

5. Натиснете и освободете модулният превключвател за източване ес-Н2О, за да стартирате кръга на източване (Фиг. 97). Модулът се намира под резервоара за отработен разтвор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Модулът ще се изключи автоматично, когато цикълът на промивка приключи (прибл. 7 минути). Модулът трябва да премине целия 7 минутен цикъл на промивка, за да се нулират индикиращата светлина и алармата на системата.

Повторете процедурата по източването, ако модулът ес-Н2О не се рестартира. Ако модулът не успее да се рестартира, свържете се с оторизиран сервизен център.



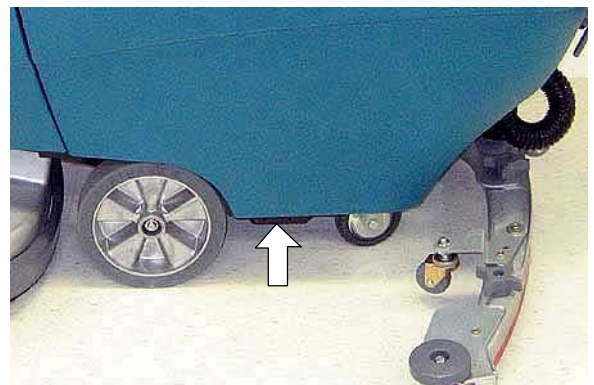
ФИГ. 97

**ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК**

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

Повдигайте машината с крик за обслужване на обозначените и предназначени за тази цел места (Фиг. 98). Изпразнете резервоарите за чиста и мръсна вода преди да пристъпите към повдигане на машината.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Когато обслужвате машината, повдигайте я единствено на предназначените за това места. Използвайте лебедки или крикове, които издържат тежестта на машината.



ФИГ. 98

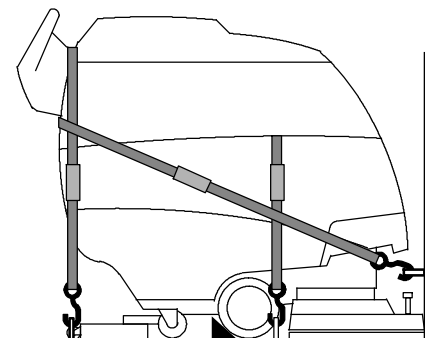
## ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

При транспортиране на машината с ремарке или камион спазвайте стриктно описаната по-долу процедура за транспортиране

1. Източете резервоарите на машината.
2. Натоварете машината, използвайки рампа, която издържа теглото на машината и лицето, което ще я товари.

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** При товарене/разтоварване на машината върху/от камион или ремарке, използвайте рампа, която ще издържат теглото на машината и оператора. Блокирайте гумите на машината. Привържете машината към камиона или ремаркетото.

3. Позиционирайте предната част на машината към предната част на ремаркетото или камиона. Спуснете миещата глава и обирача.
4. Активирайте спирачката за паркиране, ако машината е оборудвана с такава, и поставете блокировка зад всяко колело, за да предотвратите потеглянето на машината.
5. Подсигурете с ремъци, както е показано (Фиг. 99). Може да се наложи да монтирате скоби за при стягане към ремаркетото или камиона.



ФИГ. 99

## СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

1. Преди да приберете машината за съхранение, заредете акумулаторните батерии, за да удължите срока им на експлоатация. Един път месечно презареждайте акумулаторите.
2. Преди съхранение откачете акумулаторите.
3. Източвайте и изплаквайте добре резервоарите.
4. Съхранявайте машината на сухо място, с вдигнати обирач и миеща глава.
5. Отворете капака на резервоара за мръсна вода, за да осигурите въздушна циркулация.

**ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте машината под дъжда; съхранявайте я на закрито.

6. Ако съхранявате машината при минусови температури, следвайте инструкциите ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ по-долу.

### ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ

**ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката (ако е снабдена с такава), изключете машината и извадете ключа.

1. Източете всичката вода от резервоара с чист разтвор и резервоара с отработен разтвор.
2. Изсипете с всички сили 4 литра антифриз (RV) в резервоара за чист разтвор. Не разреждайте.
3. Включете машината и работете със системата за поток на разтвора. Изключете машината, когато червеният RV антифриз стане видим.

Ако вашата машина е оборудвана с опция за свободен накрайник, работете с него за няколко секунди, за да защитите помпата.

Продължете с процедурата по защита от замръзване, ако машината е оборудвана със системаес-Н2О.

**ес-Н2О NanoClean модели:**

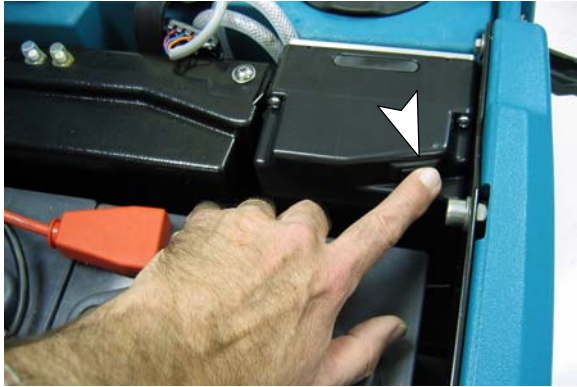
**(ес-Н2О модели с надпис ес-Н2О NanoClean)**

Работете с машината в режим ес-Н2О, за да премине антифриза през ес-Н2О системата.

**ес-Н2О модели:**

**(ес-Н2О модели, произведени преди моделите ес-Н2О NanoClean)**

Натиснете и освободете превключвателя за източване на модула ес-Н2О, за да завъртите антифриза през системата ес-Н2О (Фиг. 100). Ако виждате антифриз, натиснете отново превключвателя, за да изключите модула.



ФИГ. 100

**ВАЖНО:** Преди да започнете работа с машината трябва да източите антифриза от модулите, както е описано по-долу.

**ВНИМАНИЕ:** Ако антифризът не е правилно източен от системата ес-Н2О, , модулът ес-Н2О може да отчете грешка и да не функционира (ес-Н2О индикаторната лампичка на превключвача ще светне в червено). Ако се появи тази грешка, рестартирайте ключа и повторете процедурата на източване.

**Източване на антифриз от ес-Н2О модул:**

**(ес-Н2О модели, произведени преди моделите ес-Н2О NanoClean)**

1. Източете в кофа антифриза от резервоара за чист разтвор.
2. Напълнете резервоара за чист разтвор с хладка вода, докато се напълни (Вижте ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАР ЗА РАЗТВОР).

3. Разкачете черното уплътнение на конектора на почистващата глава и поставете маркуча в кофата (Фигура 101). За да достигнете до уплътнението на конектора, може да е необходимо да махнете предния капак на машината.



ФИГ. 101

4. Натиснете и освободете превключвателя на модула ес-Н2О, за да източите антифриза от системата ес-Н2О (Фигура 100). Модулът се намира под резервоара за отработен разтвор.

Когато водата стане чиста, натиснете отново модулния превключвател, за да спрете кръга на източване.

Изхвърлете антифриза на безопасно за околната среда място, в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци.

5. Сега машината е готова за употреба.

**ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Машината не работи	Разредени акумулатори	Заредете акумулаторите
	Активиран е бутонът за аварийно спиране	Завъртете бутона по посока на часовниковата стрелка, за да го рестартирате
	Повреден(и) акумулатор(и)	Подменете акумулатора(ите)
	Разхлабен акумулаторен кабел	Затегнете разхлабения кабел
	Неизправност в контролното табло	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Неизправен клавишен превключвател	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Открит дефект в машината.	Вижте "Индекс за кодовете на повреда върху контролния панел"
Бордовото зарядно устройство за акумулаторите не работи	Щепселът не е включен в електрическата мрежа	Проверете съединението на щепсела
	Неизправен предпазител на зарядното устройство	Подменете предпазителя на зарядното устройство
	Неизправен захранващ кабел	Подменете кабела
	Открита грешка.	Вж. "Кодове за повреда на бордовото зарядно устройство за акумулаторите"
Електромоторът(ите) на четките не работи(ят)	Бутонът за миене <i>1-STEP</i> е изключен	Включете бутона за миене <i>1-STEP</i>
	Претоварване на електромотора на четката	Вижте "Кодовете за повреда на индикатора върху контролния панел"
	Разредени акумулатори	Заредете акумулаторите
	Неизправност в контролното табло	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Неизправен ключ за миещата глава (повдигане/спускане)	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Повреда в ключа на лоста за управление	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Повреда в електромотора на четката или в окабеляването	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Износени въгленови четки	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Скъсан или разхлабен задвижващ ремък за четките (за цилиндричните модели)	Подменете или затегнете ремъка
Машината не потегля	Задействана е спирачката за паркиране	Освободете спирачката за паркиране
	Открита повреда в машината	Вижте "Кодовете за повреда на индикатора върху контролния панел"
	Неизправност в контролното табло	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Колелата са повдигнати от пода	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти



**ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ - Продължение**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Машината не потегля	Повреда в електромотора на водещия мост в блока на скоростната кутия или в окабеляването	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Износени въгленови четки	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Превишен максимален наклон	Избягвайте резки наклони и рестартирайте ключа
Вакуумният мотор не работи	Обирамът е повдигнат от пода	Спуснете обирача
	Разредени акумулатори	Заредете акумулаторите
	Неизправност в контролното табло	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Повреда във вакуумния мотор или в окабеляването	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Износени въгленови четки	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
Слаб или липса на приток на разтвор	Резервоарът за чиста вода е празен	Напълнете резервоара за чиста вода
	Запушен филтър на резервоара за чиста вода	Почистете филтъра на резервоара за чиста вода
	Разредени акумулатори	Заредете акумулаторите
	Запушен вентил за разтвора	Свалете вентила и го почистете
	Неизправност в контролното табло	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
Слабо всмукване на мръсна вода	Резервоарът за мръсна вода е пълен или има натрупване на прекомерно много пяна	Източете резервоара за мръсна вода
	Разхлабен капак на маркуча за източване	Затегнете капака
	Запушен е плаващият затварящ филтър, разположен в резервоара за мръсна вода	Почистете екрана
	Запушен обирач	Почистете обирача
	Износени забърсващи гуми на обирача	Подменете или завъртете забърсващите гуми на обирача
	Неправилен ъгъл на наклон на забърсващите гуми на обирача	Настройте височината на забърсващите гуми на обирача
	Разхлабени връзки на вакуумния маркуч	Закрепете здраво връзките на маркуча
	Запушен вакуумен маркуч	Отстранете боклуците, причиняващи запушването
	Повреден вакуумен маркуч	Подменете вакуумния маркуч
	Капакът на резервоара за мръсна вода не е поставен	Поставете правилно капака
	Повредено уплътнение на капака на резервоара за мръсна вода	Подменете уплътнението
	Подреден вакуумен мотор	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти

**ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ - Продължение**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Лош резултат от миенето	По четката са се натрупали боклуци	Почистете
	Износени миещи четки и падове	Подменете четките и падовете
	Неправилна настройка на натиска на четките	Регулирайте настройката на натиска
	Погрешен тип четки и падове.	Използвайте правилни четки и падове
Намалено време на работа	Акумулаторите не са напълно заредени	Заредете напълно акумулаторите
	Дефектни акумулатори	Подменете акумулатора
	Акумулаторите се нуждаят от техническа поддръжка	Вж. глава "ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИИТЕ"
	Неизправно зарядно устройство за акумулаторите	Поправете или подменете зарядното устройство
Бутоните за контрол на нивото на приток на разтвор или на натиска на четките или ключа за активиране на системата FaST за почистване са заключени	Системата за супервайзорен контрол е задействана (функцията заключване)	Свържете се с Вашия Супервайзор
Модели с FaST: Системата FaST не работи или не работи правилно	Ключът на системата FaST не е на вкл. положение	Завъртете ключа на системата FaST на вкл. положение
	Захранващият маркуч на FaST-ПАК не е свързан	Свържете захранващия маркуч
	Запушени захранващ маркуч на FaST-ПАК или конектори	Накиснете в хладка вода, за да отпушите
	Празна кутия за FaST-ПАК	Подменете кутията FaST-ПАК
	Усукване на захранващия маркуч на FaST-ПАК	Отстранете усукването
	Запушена система FaST с разтвор	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Повреда в ключа за включване/ изключване на системата FaST	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Неизправна помпа	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Запушен филтър на резервоара за чиста вода	Източете резервоара за чиста вода. Отстранете филтъра на резервоара за чиста вода, почистете го и го поставете отново
	Запушени дюза за разтвор/филтърна мрежа	Сменете дюзата/филтърната решетка (Виж ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ НА СИСТЕМА FAST)
	Запушен входящ филтър за разтвор на системата FaST	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
Неизправност в контролното табло	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти	

## ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ - Продължение

Моделите ес-Н2О NanoClean (ес-Н2О модели с надпис ес-Н2О NanoClean)

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Светодиодът на системата ес-Н2О премигва в зелено/червено	Изтекъл срок на годност на касетата за подготовка на водата	Сменете касетата (Вижте "СМЯНА НА КАСЕТАТА ЗА ПОДГОТОВКА НА ВОДАТА ес-Н2О NanoClean").
Светодиодът на системата ес-Н2О премигва* в червено	Установена е неизправност на ес-Н2О системата.	Свържете се със сервизен център

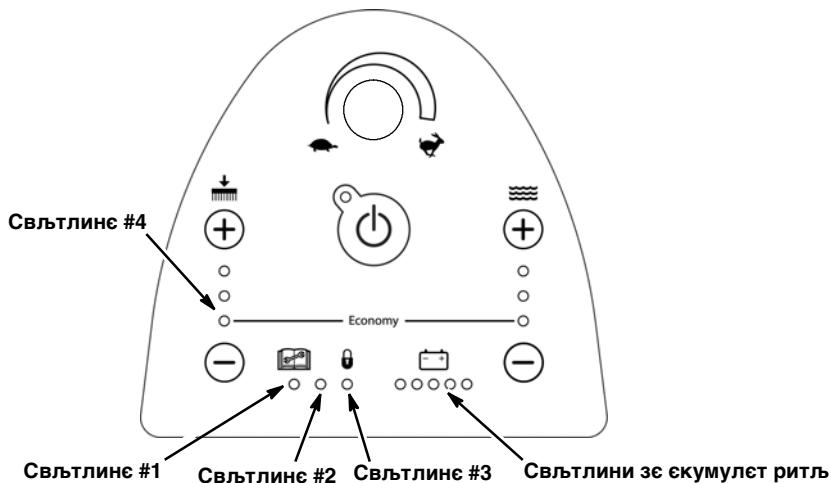
\*Проверете дали в резервоара за чист разтвор е добавен почистващ препарат. Ако ес-Н2О системата е работила с почистващ препарат, източете резервоара за чист разтвор, добавете чиста вода и оставете ес-Н2О системата да работи, докато кодът за неизправност не изчезне.

ес-Н2О модели (ес-Н2О модели, произведени преди моделите ес-Н2О NanoClean)

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
ес-Н2О системна индикационна лампичка, която свети в червено и сигнални звуци	Натрупване на минерални утайки в модула	Промиване на модул (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА ес-Н2ОМОДУЛ). Ако индикационната лампичка започне да премигва през 1-10 секунди, повторете процедурата за промиване. Ако индикационната лампичка започне да премигва след едноминутно почистване, водата може да има ниска проводимост.
ес-Н2О системна индикационна лампичка, която свети в червено и сигнални звуци	Ниска проводимост на водата	Добавете 17 мл. сол към всеки 85 л. вода.
Индикиращата светлина на ес-Н2О системата свети наситено червено	Неизправен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
Индикиращата светлина на ес-Н2О системата не се включва	Погрешна светлина или неизправен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
Не потича вода	Запушен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Повредена помпа за разтвор	Сменете помпата за разтвор

## ИНДЕКС НА КОДОВЕТЕ ЗА ПОВРЕДА НА ИНДИКАТОРА ВЪРХУ КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

Индикаторните светлини на контролния панел ще изписват следните кодове за повреда когато машината открие дадена такава.



КОД	ПОВРЕДА	РЕШЕНИЕ
Светлина #1 мига	Резервоарът за мръсна вода е повдигнат.	Спуснете резервоара за мръсна вода. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Светлини #1, #2 и #3 мъждукат	Зарядното устройство е свързано.	Изключете зарядното устройство. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Светлини #1 и #4 мигат	Претоварване на мотора на лявата четка	Проверете дали по четката няма заплетени влакна, дали поставеният пад е правилният или се обадете в центъра за работа с клиенти. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Светлини #3 и #4 мигат	Претоварване на електромотора на дясната четка	Проверете дали по четката няма заплетени влакна, дали поставеният пад е правилният или се обадете в центъра за работа с клиенти. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Светлини #2 и #3 мигат	Претоварване на задвижващия мотор. Превисен максимален наклон	Избягвайте резките наклони или се свържете с центъра за обслужване на клиенти. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Светлини #1 и #3 мигат	Движението на миещата глава е възпрепятствано или има тежка повреда на мотора за задвижващия механизъм.	Проверете за евентуални задръствания в миещата глава или се свържете с центъра за обслужване на клиенти. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Светлина #2 мига	Повреда във вакуумния мотор.	Свържете се със сервизен център.
Светлини #1 и #2 мигат	Повреда в системата за регулиране на оборотите.	Свържете се със сервизен център.

КОД	ПОВРЕДА	РЕШЕНИЕ
Светлина #3 мига	Претоварване или повреда в помпата на FaST.	Рестартирайте десетамперния (10А) автоматичния прекъсвач или се свържете с центъра за обслужване на клиенти. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Светлина #3 мига при натискане на бутоните за приток на разтвор и натиск на четките и ключа за системата FaST	Системата за супервайзорен контрол е задействана (функцията заключване)	Свържете се с Вашия Супервайзор
Светлини #1, #2 и #3 мигат	Претоварване или повреда в помпата на приспособлението за извънпроходно почистване.	Рестартирайте десетамперния (10А) автоматичен прекъсвач или се свържете с центъра за обслужване на клиенти. Рестартирайте ключа, за да го нулирате.
Всички лампички на акумулаторите мигат	Активиран е бутонът за аварийно спиране	Завъртете бутона по посока на часовниковата стрелка, за да го нулирате.
Всички светлини на акумулаторите мъждукат	Ключът е бил завъртян когато лостът за управление е бил зацепен.	Освободете лоста за управление.

**СПЕЦИФИКАЦИИ НА МАШИНАТА**

МОДЕЛ	Диск, 600 mm	Диск, 700 mm	Диск, 800 mm	Цилиндриче н, 650 mm	Цилиндриче н, 800 mm
ДЪЛЖИНА	1.346 mm	1.400 mm	1.463 mm	1.387 mm	1.387 mm
ШИРОЧИНА	645 mm	737 mm	838 mm	711 mm	864 mm
ВИСОЧИНА	1,120 mm				
МИНИМАЛЕН ПРОХОД ПРИ ЗАВОЙ	1.346 mm	1.499 mm	1.626 mm	1.575 mm	1.638 mm
ТЕГЛО	143 kg	165 kg	171 kg	162 kg	166 kg
ТЕГЛО С АКУМУЛАТОРИТЕ	263 kg	276 kg	282 kg	281 kg	285 kg
КАПАЦИТЕТ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА МРЪСНА ВОДА	102 л				
КАПАЦИТЕТ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТА ВОДА	85 л				
ЗАДВИЖВАЩА СИСТЕМА	Водещ мост в блока на скоростната кутия, 24 V, 0.104 Kw				
СКОРОСТ НА ПРИДВИЖВАНЕ, МАКСИМАЛНА	Почистване: 67 м/мин. Транспортиране: 72 m/min				
ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ теоретична	2 450 м <sup>2</sup> /ч.	2 860 м <sup>2</sup> /ч.	3 270 м <sup>2</sup> /ч.	2 660 м <sup>2</sup> /ч.	3 270 м <sup>2</sup> /ч.
ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ приблизително реално	1.660 м <sup>2</sup> /ч.	1.930 м <sup>2</sup> /h	2.230 м <sup>2</sup> /h	1.785 м <sup>2</sup> /h	2.230 м <sup>2</sup> /h
ШИРОЧИНА НА ПОЧИСТВАНАТА ПЪТЕКА	600 mm	700 mm	800 mm	650 mm	800 mm
ДИАМЕТЪР НА ЧЕТКАТА	302 mm	353 mm	404 mm	151 mm	151 mm
НАТИСК НА ЧЕТКАТА	18/36/54 кг				
НИВО НА ПРИТОК НА РАЗТВОР - Ниско:	1,70 л/мин	1,90 л/мин		1,70 л/мин	1,90 л/мин
НИВО НА ПРИТОК ХНА РАЗТВОР - Средно:	1,30 л/мин	1,51 л/мин		1,30 л/мин	1,51 л/мин
НИВО НА ПРИТОК НА РАЗТВОР - Макс.:	0,95 л/мин	1,14 л/мин		0,95 л/мин	1,14 л/мин
ШИРОЧИНА НА ОБИРАЧА	908 mm стандартна	1.051 mm стандартна	1.185 mm стандартна	1.051 mm	1.185 mm
	800 mm	908 mm	1.051 mm		
ЕЛЕКТРОМОТОР НА ЧЕТКАТА	2 бр., 0,55 kW, 220 об/мин, 24 V, 29 A			2 бр., 0,47 kW, 1,500 об/мин, 24 V, 23 A	
ВАКУУМЕН МОТОР	640 W, 3-степенен 5.7, 24 V, 26 A				
ЗАСМУКВАНЕ НА ВОДА/ВЪЗДУШЕН ПОТОК	55 mm H <sup>2</sup> O/ 32,4 л <sup>3</sup> /мин.				
АКУМУЛАТОРИ	Бр. 4, 6 V				
РАБОТНИ ЧАСОВЕ ЗА ЕДНО ЗАРЕЖДАНЕ	Минимум 3,5 ч./максимум 4,75 ч.				
КАПАЦИТЕТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ	МОКРИ (оловно-киселинни) = 180 80 Ah@ 5 ч. стандарт, 200Ah @ 5 ч. стандарт Херметизирани (гел) = 180 Ah @ 5 ч. стандарт				
БОРДОВО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	230 VAC, 5 A, 50/60 Hz, 24 VDC, 20 A полезна мощност				
ОБЩО ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕНЕРГИЯ	Номинална стойност 50 Amp				
НАПРЕЖЕНИЕ ПРАВ ТОК	24 VDC				
СТЕПЕН НА ЗАЩИТА	IPX3				
НИВО НА НАКЛОНА, МАКС.	При почистване 5 %, Транспортиране 8 %, Товарната рампа (резервоари празни) 19.5%				

**СПЕЦИФИКАЦИИ НА МАШИНАТА - Продължение**

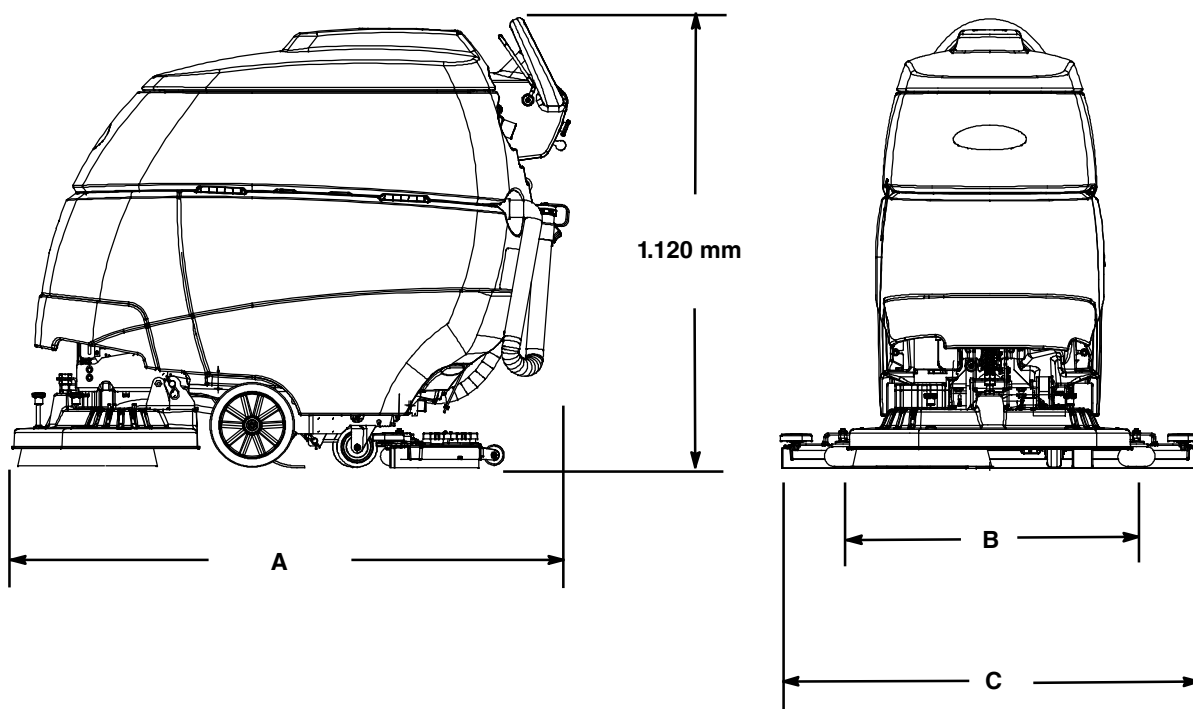
МОДЕЛ	Диск, 600 mm	Диск, 700 mm	Диск, 800 mm	Цилиндричен, 650 mm	Цилиндричен, 800 mm
НИВО НА ЗВУКОВО НАЛЯГАНЕ $L_{pA}$	65 dB(A)			64 dB(A)	
ЗВУКОВА НЕСИГУРНОСТ $K_{pA}$	3 dB(A)			3 dB(A)	
НИВО НА ЗВУКОВА МОЩНОСТ $L_{WA}$ + НЕСИГУРНОСТ $K_{WA}$	84 dB(A)			83 dB (A)	
ВИБРАЦИИ - РЪКА-РАМО	<2,5 м/сек. <sup>2</sup>				
Стойности, определени съгласно EN 60335-2-72					

Система FaST	Диск, 600 mm	Диск, 700 mm	Диск, 800 mm	Цилиндричен, 650 mm	Цилиндричен, 800 mm
ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ приблизително реално	1.865 m <sup>2</sup> /h	2.115 m <sup>2</sup> /h	2.440 m <sup>2</sup> /h	1.950 m <sup>2</sup> /h	2.440 m <sup>2</sup> /h
ПОМПА ЗА РАЗТВОР	24 Волта DC; 3,5 A; 5,6 л/мин. отворен поток; 4,13 Bar байпасна настройка				
НИВО НА ПРИТОК НА РАЗТВОР	0,57 л/мин	0,83 л/мин		0,57 л/мин	0,83 л/мин
НИВО НА ПРИТОК НА КОНЦЕНТРАТ	0,57 к.с./мин	0,83 к.с./мин		0,57 к.с./мин	0,83 к.с./мин
КОЕФИЦИЕНТ НА РАЗРЕЖДАНЕ НА КОНЦЕНТРАТА С ВОДА	1:1000				

Система ес-Н2О	Диск, 600 mm	Диск, 700 mm	Диск, 800 mm	Цилиндричен, 650 mm	Цилиндричен, 800 mm
ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ приблизително реално	1.865 m <sup>2</sup> /h	2.115 m <sup>2</sup> /h	2.440 m <sup>2</sup> /h	1.950 m <sup>2</sup> /h	2.440 m <sup>2</sup> /h
ПОМПА ЗА РАЗТВОР	24 Волта DC; 3,5 A; 5,6 л/мин. отворен поток; 4,13 Bar байпасна настройка				
НИВО НА ПРИТОК НА РАЗТВОР *	0,57 л/мин (Стандартно)	0,83 л/мин (Стандартно)		0,83 л/мин (Стандартно)	1,25 л/мин (Стандартно)
	0,83 л/мин (По избор)	1,25 л/мин (По избор)		1,14 л/мин (По избор)	1,67 л/мин (По избор)
	1,14 л/мин (По избор)	1,67 л/мин (По избор)			

\* за ес-Н2О модели, произведени преди моделите ес-Н2О NanoClean - ако е необходимо регулиране на потока разтвор, моля свържете се с оторизиран сервизен център.

**РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА**



Модел:	600 mm дискова	700 mm дискова	800 mm дискова	650 mm цилиндрична	800 mm цилиндрична
<b>A =</b>	1.346 mm	1.400 mm	1.463 mm	1.387 mm	1.387 mm
<b>B =</b>	645 mm	737 mm	838 mm	711 mm	864 mm
<b>C =</b>	908 mm	1.051 mm	1.185 mm	1.051 mm	1.185 mm



